

WOODWORKING MACHINES



Vitap

edition 4

WOODWORKING MACHINES





10
ALFA 21T
ALFA 27T
ALFA 35T

Foratrice semiautomatica a 21-27 o 35 mandrini
Semi-automatic boring machine with 21-27 or 35 spindles
Halbautomatische Bohrmaschine mit 21-27 oder 35 Spindeln
Perceuse semi-automatique à 21-27 ou 35 mandrins
Taladro semiautomático con 21-27 o 35 mandriles
Furadeira semi-automática a 21-27 ou 35 mandris



18
T 21

Foratrice semiautomatica a 21 mandrini, con ribaltamento manuale del gruppo forante.
Semi-automatic boring machine with 21 spindles with manual tilting of the boring group.
Halbautomatische Bohrmaschine mit 21 Spindeln, mit Gasfeder für swenke der bohrkopf.
Perceuse semi-automatique à 21 mandrins avec pivotement manuelle de la tete.
Taladro semiautomático con 21 mandriles con ribaltamento manual.
Furadeira semi-automática a 21 mandris com ribaltamento manual.



20
STAR 54

Foratrice semiautomatica a 27+27 mandrini
Semi-automatic boring machine with 27+27 spindles.
Halbautomatische Bohrmaschine mit 27+27 Spindeln
Perceuse semi-automatique à 27+27 mandrins
Taladro semiautomático con 27+27 mandriles
Furadeira semi-automática a 27+27 mandris



24
FOREX

Foratrice semiautomatica con 21+3 mandrini per foratura e inserimento di cerniere, linee di fori e fori di costruzione.
Semi-automatic borin machine with 21 + 3 spindles for construction holes and installing hinges, lineal grooves and holes for assembly.
Halbautomatische Bohrmaschine mit 21+3 Spindeln zum Bohren und zum Einfügen von Scharnieren, Bohrreihen und Reihenbohrungen.
Perceuse semi-automatique avec 21+3 mandrins pour perçage et insertion de charnières, de cremailleurs ou de trous de construction.
Taladro semiautomático con 21+3 mandriles para taladros de cremalleras, ensamblajes y taladros para la bisagra.
Furadora semi-automática com 21+3 mandris para furação e inserção de dobradiças, linhas de furos de construção.



26
FORMA

Foratrice semiautomatica con 2 teste verticali ed una orizzontale.
Semiautomatic boring machine with two vertical heads and one horizontal head.
Halbautomatische Bohrmaschine mit 2 vertikalen Köpfen und einem horizontalen Kopf.
Perceuse semi-automatique avec deux têtes verticales et une horizontale.
Taladro semiautomático con 2 cabezales verticales y uno horizontal.
Furadora semi-automática com 2 cabeças verticais e uma horizontal



30
LINEA

Foratrice con 2 teste parallele a 21 mandrini
Boring machine with two parallel heads with 21 spindles
Bohrmaschine mit 2 parallelen Köpfen mit 21 Spindeln
Perceuse avec deux têtes parallèles à 21 mandrins
Taladro con 2 cabezales paralelos con 21 mandriles
Furadora con 2 cabeças paralelas a 21 mandris



32
bm 13

Foratrice semiautomatica a 13 mandrini.
Semi-automatic boring machine with 13 spindles.
Bohrmaschine mit 2 oder mehr Bohrköpfen, Bohrkopf nach Wahl.
Perceuse semi-automatique à 13 mandrins.
Taladro semiautomático con 13 mandriles.
Furadeira semi-automática a 13 mandris.



33
Flexa

Foratrice a 2 o più teste con teste a scelta.
Boring Machine with two or more heads with optional heads.
Die Nullstellung des Bohrkopfes wird automatisch je nach Arbeitsvorgang eingestellt.
Perceuse à deux ou à plusieurs têtes avec têtes au choix.
Taladro con 2 o más cabezales, con cabezales a elección.
Furadeira com 2 ou mais cabeças com escolha de cabeças.



34
INSERIX

Foratrice spinatrice semiautomatica
Semi-automatic boring and dowel-inserting machine
Halbautomatische Räm-Bohrmaschine
Perceuse tourillonneuse semi-automatique
Clavijadora taladro semi-automático
Furadora e cavilhadora semi-automática



38
SIGMA 2TA

Foratrice automatica da linea.
Automatic troughfeed boring machine.
Automatische Bohrmaschine.
Perceuse automatique.
Taladro automatico.
Furadora automatica



44
SIGMA 2TD

Spinatrice foratrice automatica.
Automatic dowel and boring machine.
Automatische Räum-/Bohrmaschine.
Clavijadora y taladro automático.
Cavilhadora e furadora automatica.



47
SIGMA 2TO

Spinatrice foratrice automatica.
Automatic dowel and boring machine.
Automatische Räum-/Bohrmaschine.
Clavijadora y taladro automático.
Cavilhadora e furadora automatica.



47
SIGMA 20

Foratrice automatica da linea.
Automatic troughfeed boring machine.
Automatische Bohrmaschine.
Perceuse automatique.
Taladro automatico.
Furadora automatica



48
SIGMA 2B

Foratrice automatica da linea.
Automatic troughfeed boring machine.
Automatische Bohrmaschine.
Perceuse automatique.
Taladro automatico.
Furadora automatica



52
RAIL + stacker 1

Foratrice e inseritrice di colla e spine per listelli
Boring and glue and dowel inserting machine for rails
Machine a percer et poser la colle et les tourillons pour petit pieces
Durchlaufautomat zum bohren,leimeinspritzen und dubeleintriben.
Taladro multiple automatico y clavijadora automatica para listones y piezas pequena.
Furadeira automatica e cavilhadeira automatica por peças pequenas



56
BC 91

Bordatrice
Edge banding machine
Kantenanleimmaschine
Plaqueuse de chantes
Enchapadora
Orladora



60
UNIX

Bordatrice
Edge banding machine
Kantenanleimmaschine
Plaqueuse de chantes
Enchapadora
Orladora



61
RC 91

Refilatore universale
Universal trimming machine
Separator universalscneider
Affleureuse universelle
Perfilador
Afiador



62
QUARZ

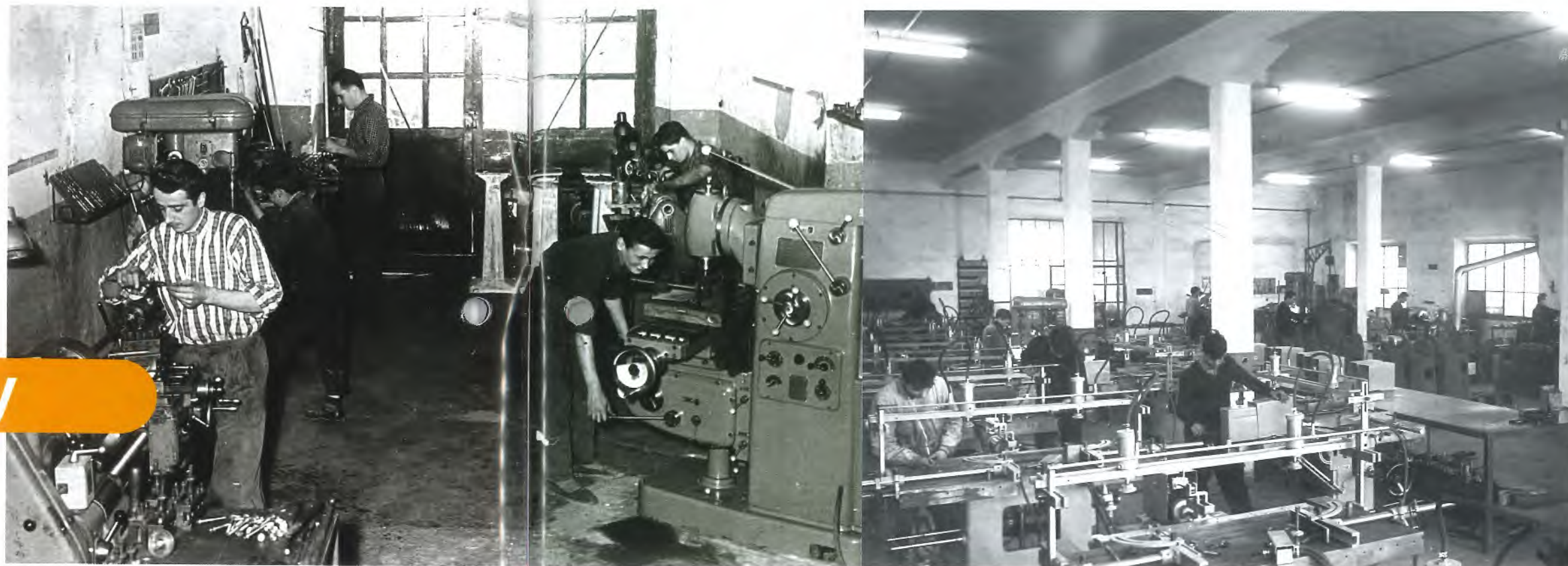
Bordatrice per bordi preincollati.
Edge - banding machine for preglued tapes.
Kantenanleimmaschine für leimbeschichtete Umleimer.
Plaqueuse de chantes preencolles.
Orladora para orlas pré - encoladas.
Chapeadora de cantos preencolados.

Index

Caratteristiche e dati tecnici non sono impegnativi. Ci riserviamo di apportare quelle modifiche che sono da noi ritenute opportune.
Technical details and features are not binding. We reserve ourselves the possibility to proceed to all modifications we should consider are appropriate.
Die angegebenen Daten sind nichtbindend, wir behalten uns vor, eventuelle Änderungen vorzunehmen.
Los detalles et specifications techniques ne nous engagent pas. Nous réservons de proceder aux modifications que nous retiendrons opportunes.



The History



6 Nel 1954 dall'iniziativa di due meccanici, Pietro Tanzini e Franco Viciani, nasce la Vitap che si specializzerà, fin dall'inizio, nella costruzione di macchine per la lavorazione del legno trovando nella antica tradizione mobiliara della toscana un valido campo per sperimentare i prototipi che essi costruivano. Nel 1957 nasce la prima foratrice ad una testa a cui seguiranno via via altri modelli finché nel 1968 non viene presentata la prima foratrice multiteste. Contemporaneamente erano già cominciati i primi tentativi di espansione all'estero che poi si svilupperanno in un successo di vendite in tutta europa negli anni settanta. Dopo un periodo di ristrutturazione all'inizio degli anni ottanta dal 1987 ad oggi la Vitap ha lanciato ben 22 nuovi modelli che hanno incontrato i favori del mercato tanto che oggi Vitap esporta in più di 60 paesi nel mondo.

In 1954, because of the initiative of two mechanical engineers, Pietro Tanzini and Franco Viciani, Vitap was born, which from its very inception specialized in the construction of woodworking machinery, and because of the ancient tradition of furniture production in Tuscany, this provided them with the opportunity to develop prototypes which they constructed. In 1957 the first boring machine with one head was born and this was quickly followed by other models. Then, in 1968 the multi-headed drill was put on the market. Simultaneously, tentative efforts were made to export these products which resulted in very successful sales throughout Europe in the 1970's. In the early 80's the company was reorganized, and since 1987 Vitap has launched 22 new models which have been very successful, so much so, that Vitap today exports to more than 60 countries in the world.

Die Firma Vitap wurde 1954 von zwei Mechanikern, Pietro Tanzini und Franco Viciani gegründet. Von Anfang an war die Firma auf die Herstellung von holzbearbeitenden Maschinen spezialisiert. Die antike Möbelproduktion der Toskana bot sich geradezu an, die von der Firma Vitap hergestellten Prototypen zu erproben. 1957 entstand die erste Bohrmaschine mit einem Bohrkopf, auf die sehr rasch weitere Modelle folgten, bis 1968 die erste Bohrmaschine mit mehreren Bohrköpfen vorgestellt wurde. Gleichzeitig hatte man den Verkauf bereits auf das Ausland erweitert; in den siebziger Jahren wurden in ganz Europa erhebliche Verkaufserfolge verzeichnet. Nach einer Zeit der Umstrukturierung zu Beginn der achtziger Jahre bis heute hat die Firma Vitap bereits 22 neue Modelle erfolgreich auf den Markt gebracht, so daß sich der Export jetzt auf 60 Länder in der ganzen Welt ausgedehnt hat.

En 1954 à partir de l'initiative de deux mécaniciens, Pietro Tanzini et Franco Viciani, naît l'entreprise Vitap qui se spécialisera, dès le début, dans la construction de machines pour le travail du bois en trouvant dans l'ancienne tradition des meubles toscans un champ valide pour expérimenter les prototypes qu'ils construaient. En 1957 naît la première perceuse à une tête à partir de laquelle suivront au cours des années d'autres modèles jusqu'à ce que en 1968 soit présentée la première perceuse multitêtes. En même temps les premières tentatives d'expansion à l'étranger avaient déjà commencé et ensuite elles se développeront avec un succès de vente dans toute l'Europe des années soixante-dix. Après une période de restructuration au début des années quatre-vingt, à partir de 1987 jusqu'à aujourd'hui la Vitap a lancé 22 nouveaux modèles qui ont rencontrés les faveurs du marché à tel point qu'aujourd'hui Vitap exporte dans plus de 60 pays dans le monde entier.

En el 1954 y por iniciativa de dos mecánicos, Pietro Tanzini y Franco Viciani, nacia la VITAP que se especializa desde el principio en la construcción de máquinas para la elaboración de la madera, encontrando en la antigua tradición de los mueblistas de Toscana, un campo válido para experimentar los prototipos que ellos construían. En el 1957 nació el primer taladro con un cabezal y a ésta siguieron, poco a poco, otros modelos hasta que se presentó el primero taladro multi-cabezales en el 1968. Contemporáneamente comenzaron las primeras tentativas de expansion hacia el extranjero que, más tarde, se desarrollaron obteniendo un enorme éxito de ventas en toda Europa durante los años setenta. Después de un periodo de reestructuración a principios de los años ochenta, desde 1987 hasta el día de hoy la VITAP ha lanzado ya 22 nuevos modelos que han sido acogidos favorablemente por el mercado y tanto es así que, hoy en día la VITAP exporta en más de 60 países de todo el mundo.

7 Em 1954, da iniciativa de dois mecânicos, Pietro Tanzini e Franco Viciani, nasce a Vitap que se especializaria, desde o início, na construção de máquinas para a construção da madeira encontrando na antiga tradição das fabricantes de móveis da Toscana, um campo válido para experimentar os protótipos que os mesmos construivam. Em 1957, nasce a primeira furadeira com um cabeçote à qual seguiram-se outros modelos, até que em 1968 foi apresentada a primeira furadeira multi-cabeçotes. Contemporaneamente já começavam as primeiras tentativas de expansão para o exterior, que desenvolveram-se com sucesso de vendas em toda a Europa nos anos setenta. Após um periodo de reestruturação, no início dos anos oitenta de 1987 até hoje, a Vitap lançou 22 novos modelos que têm encontrado aceitação do mercado tanto que hoje a Vitap exporta em mais de 60 países no mundo.



Company

La nascita delle idee...

il primo abbozzo di una nuova macchina nasce dalla discussione tra l'ufficio commerciale e l'ufficio tecnico insieme in uno scambio di idee.

Developing new concepts ...

the preliminary designs for a new machine are born as a result of discussions between the commercial and engineering department in an exchange of ideas.

Die Entstehung neuer Ideen ...

Die erste Skizze einer neuen Maschine entsteht bei einem gemeinsamen Gespräch, einem Gedankenaustausch zwischen der Handels- und der technischen Abteilung.

La naissance des idées...

La première ébauche d'une nouvelle machine naît de la discussion entre le bureau commercial et le bureau technique dans un échange d'idées réciproque.

El nacimiento de las ideas...

el primer esbozo de una nueva máquina, nace a raíz de la discusión entre la oficina comercial y la oficina técnica que se intercambian las propias ideas.

O nascimento das idéias...

o primeiro esboço de uma nova máquina nasce da discussão entre o departamento comercial e o departamento técnico, juntamente com uma troca de idéias.

Lo sviluppo del prototipo...

l'ufficio tecnico in collaborazione con i responsabili di produzione sviluppa con l'aiuto della tecnologia CAD il progetto completo della macchina. Dopodichè viene eseguito un prototipo su cui verranno eseguiti i più svariati test di qualità e di facilità di uso.

The development of prototypes...

The engineering department in co-operation with the production team develops the drawings thanks to CAD technology. The prototype is made to be checked and intensively tested.

Die Entwicklung eines Prototypen...

Die technische Abteilung entwickelt gemeinsam mit den Verantwortlichen der Produktionsabteilung und mit Hilfe der CAD-Technologie das vollständige Projekt der Maschine. Dann entsteht der Prototyp, an dem verschiedene Tests bezüglich Qualität und einfachen Gebrauchs durchgeführt werden.

Le développement du prototype...

Le bureau technique en collaboration avec les responsables de production développe avec l'aide de la technologie CAD le projet complet de la machine. Après cela un prototype est exécuté sur lequel seront effectués divers tests de qualité et de facilité d'usage.

El desarrollo del prototipo...

la oficina técnica, en colaboración con los responsables de la producción desarrolla, con la ayuda de la tecnología CAD, el proyecto completo de la máquina. Después de ello, se construye un prototipo sobre el cual se ejecutan los más variados test de calidad y de facilitación en su manejo.

O desenvolvimento do protótipo...

o departamento técnico em colaboração com os responsáveis pela produção desenvolve com ajuda da tecnologia CAD o projeto completo da máquina. Depois disso, é executado um protótipo no qual serão feitos vários tipos de testes de qualidade e de facilitação de uso.

La produzione...

quando la macchina entra in produzione tutti i materiali vengono lavorati su macchine a C.N. e prima di passare all'assemblaggio tutti i pezzi vengono accuratamente testati nel reparto controllo di qualità.

The production...

Once production of the machine commences, all parts are produced by Numerical control Machines, and prior to assembly each part is carefully tested by the Quality Control Department.

Die Herstellung ...

wenn die Maschine zur Produktion freigegeben wird, werden sämtliche Materialien auf Maschinen mit numerischer Steuerung bearbeitet. Bevor die Teile in die Montage kommen, werden sie in der Qualitätsabteilung äußerst genau geprüft.

La produção ...

quando a máquina entra em produção todos os materiais são trabalhados em máquinas a C.N. e antes de passar a montagem final todas as peças são testadas cuidadosamente no departamento de controle de qualidade.

La production...

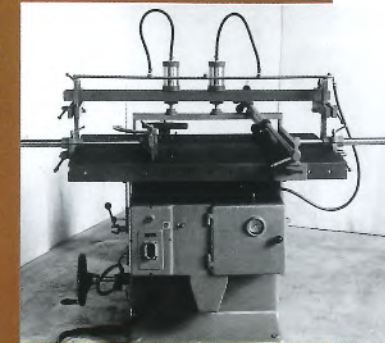
Quand la machine entre en phase de production tous les matériaux sont travaillés sur des machines à C.N. et avant de passer à l'assemblage toutes les pièces sont soigneusement testées dans l'atelier contrôle de qualité.

La producción...

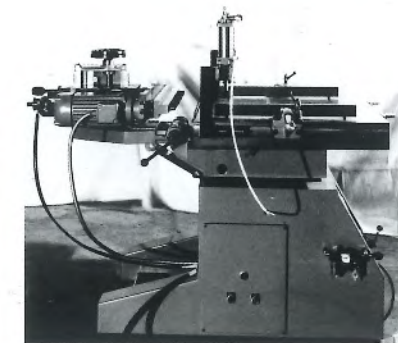
cuando comienza la producción de la máquina, todos los materiales se trabajan con máquinas a C.N. y antes de pasar al ensamblaje, todas las piezas se ensayan con esmero en el departamento control de calidad.



Una storia iniziata nel 1958
The history began in 1958



1958



1971



1987



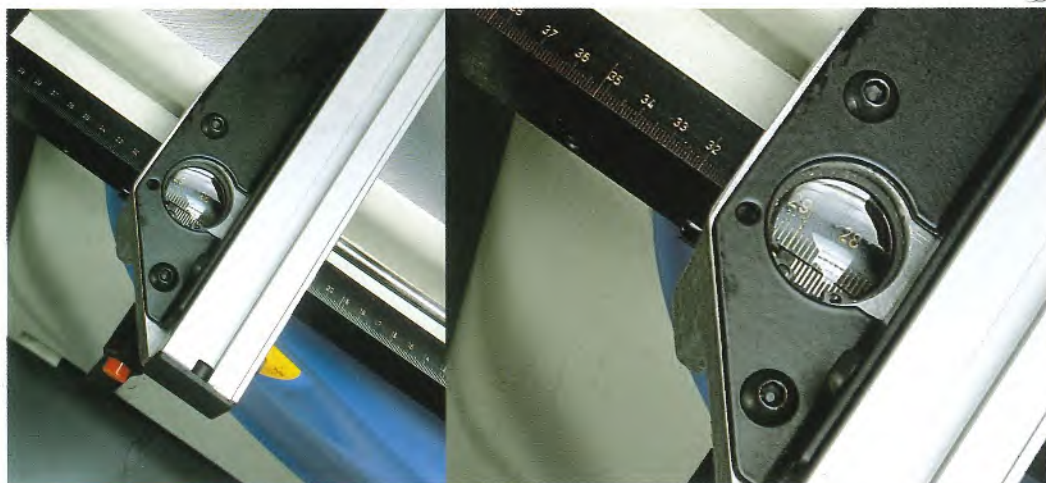
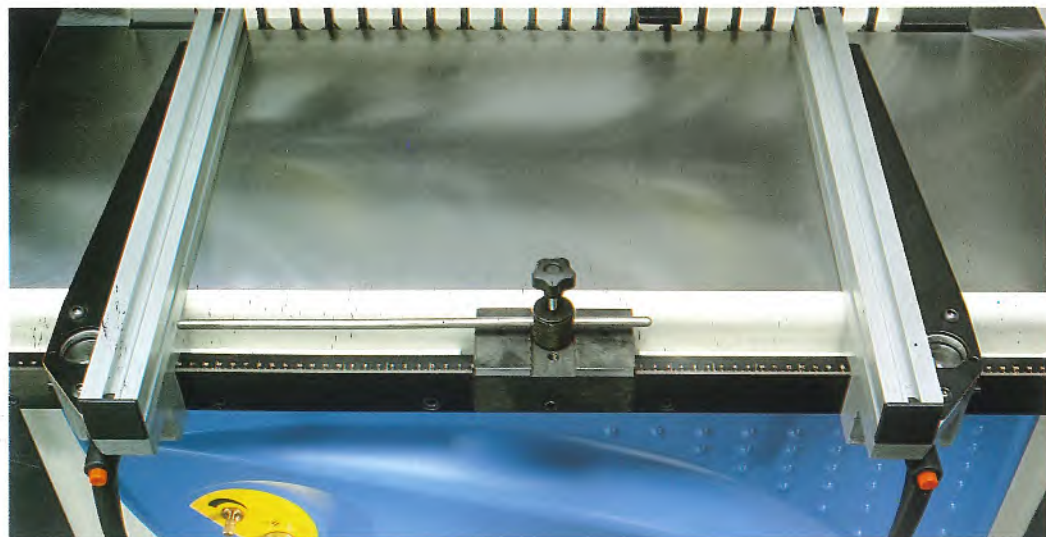
L'originale tra tante copie
The original off many copies

ALFA

21T 27T 35T 11

Foratrice semiautomatica a 21-27 o 35 mandrini
Semi-automatic boring machine with 21-27 or 35 spindles
Halbautomatische Bohrmaschine mit 21-27 oder 35 Spindeln
Perceuse semi-automatique à 21-27 ou 35 mandrins
Taladro semiautomático con 21-27 o 35 mandriles
Furadeira semi-automática a 21-27 ou 35 mandris

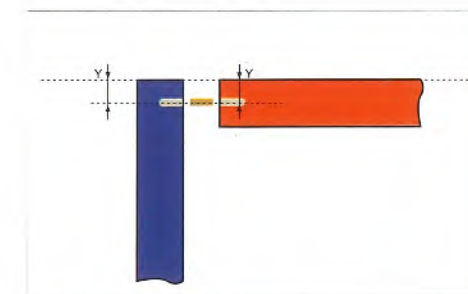
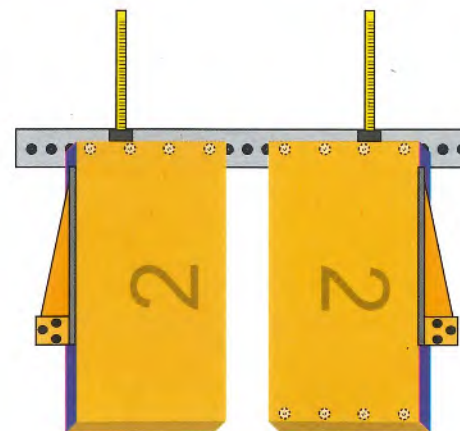
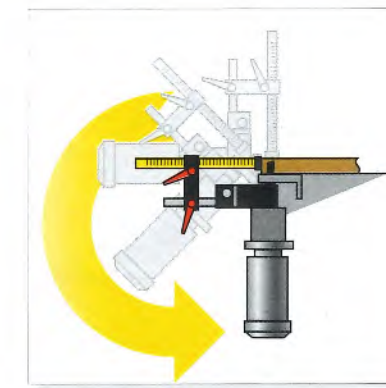
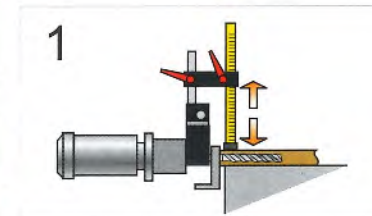
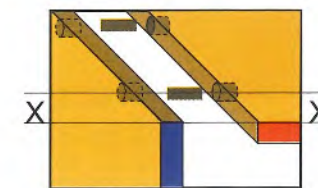
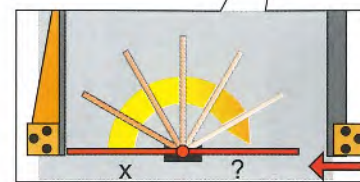
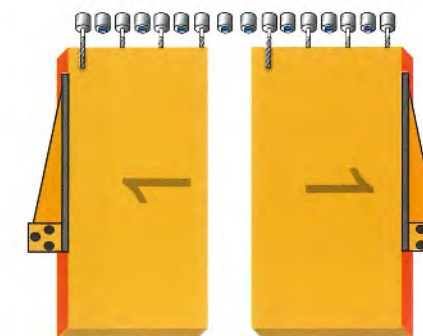
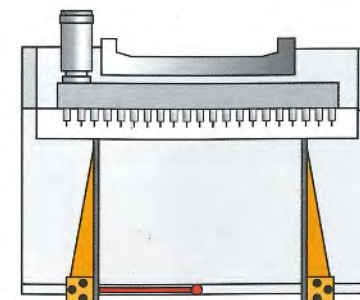
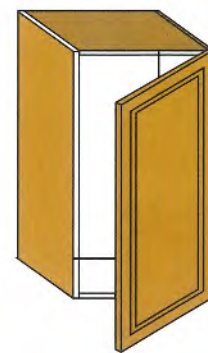
ALFA 21T 27T 35T



| Mandrini Spindles Spindeln Mandrins Mandriles Mandris | Interasse tra ogni mandrino Center distance between each spindle. Mittenabstand zwischen den einzelnen Spindeln Entre-axe entre chaque mandrin Intereje entre cada mandril Distancia entre cada mandril | Interasse totale tra il primo e l'ultimo mandrino Total center distance between first and last spindle. Gesamter Mittenabstand zwischen der ersten und letzten Spindel Entre-axe total entre le premier et le dernier mandrin Distancia total entre el primero y el último mandril Distancia total entre o primeiro e o último mandril | Profondità max. di foratura Maximum depth of hole Max. Bohrtiefe Profondeur max. de perçage Profundidad máx. de perforación Profundida de max de furação | Dimensione tavolo Board dimensions Ausmaße des Tisches Dimension table Medidas mesa de trabajo Dimensão banco |
|--|--|---|---|--|
| 21 | 32 mm. | 640 | 70 | 864x500 |
| 27 | 32 mm. | 832 | 70 | 1056x500 |
| 35 | 32 mm. | 1088 | 70 | 1454x590 |

Vitap

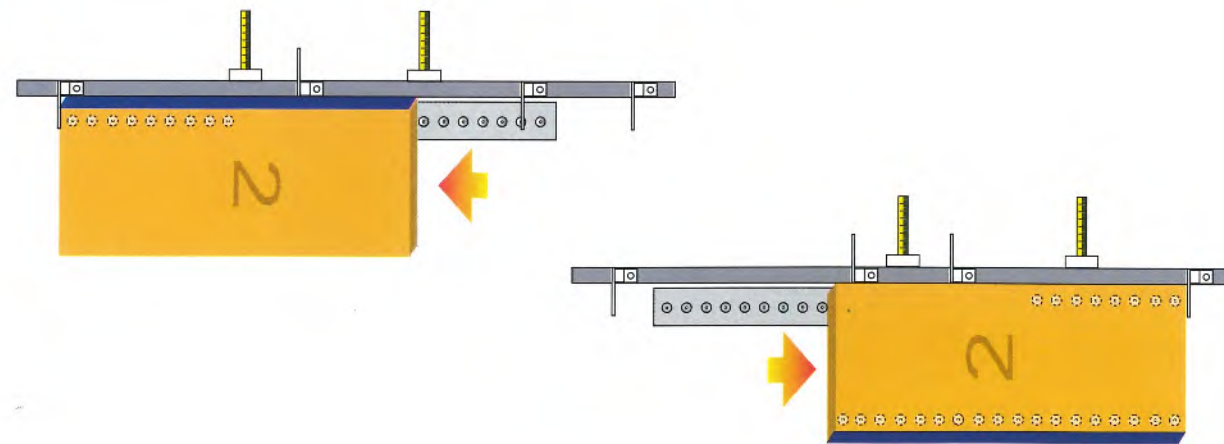
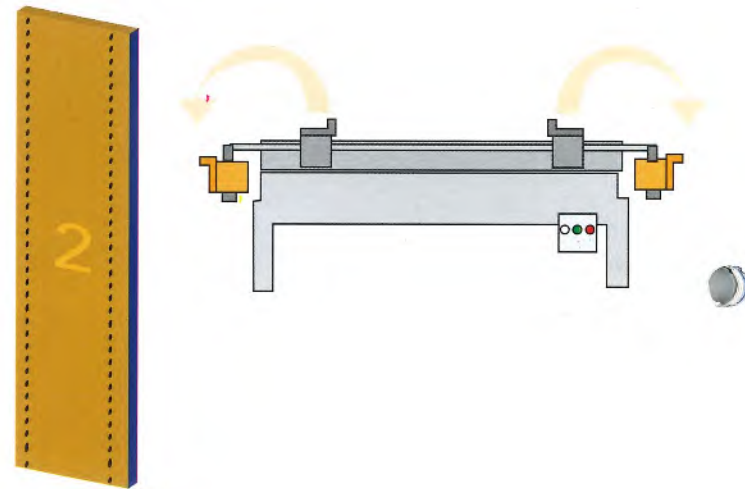
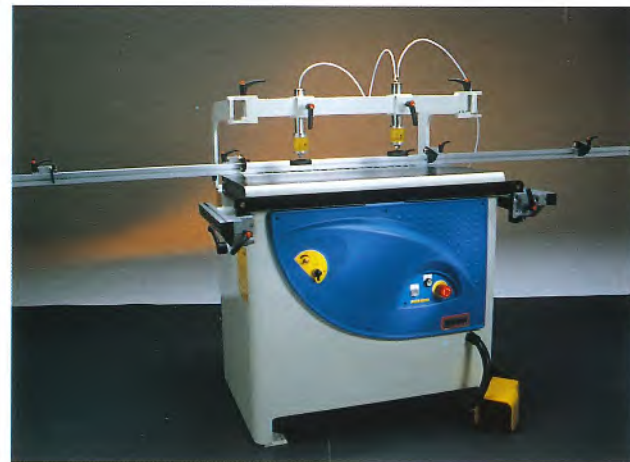
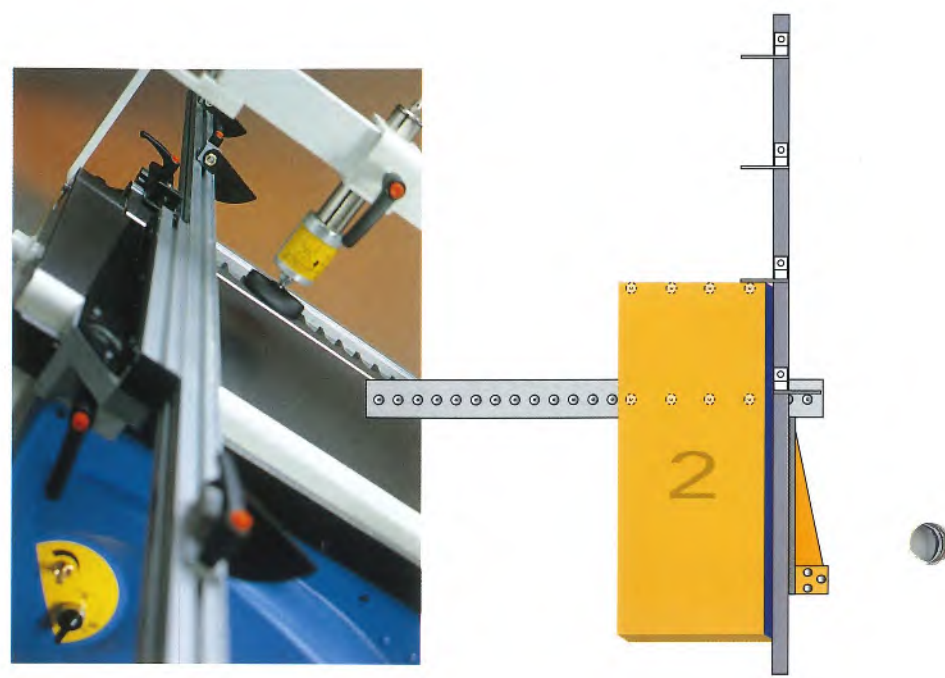
ALFA 21T 27T 35T



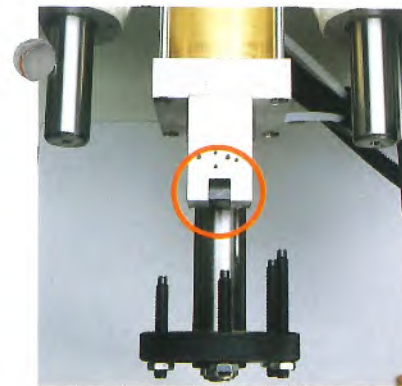
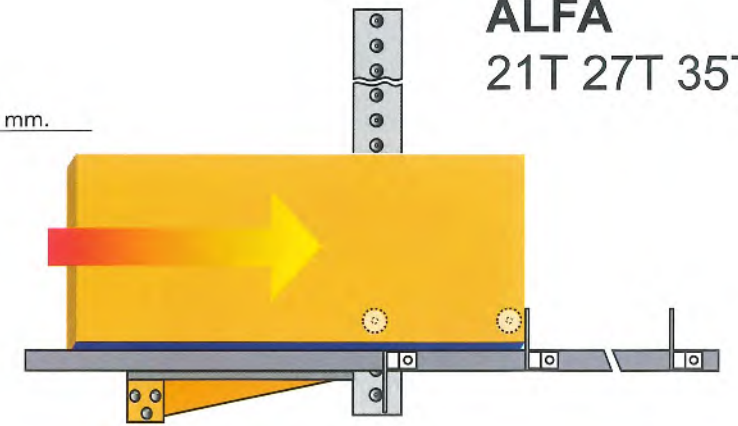
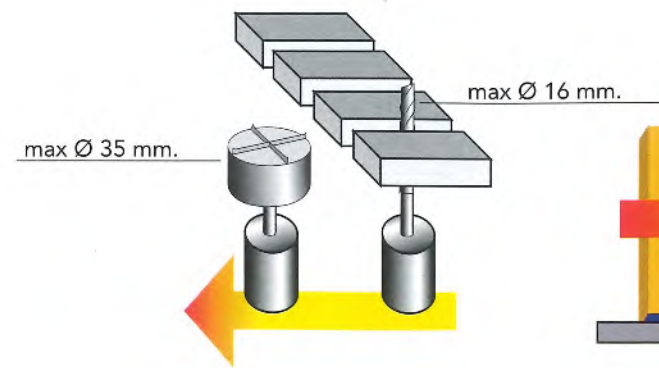
| Dimensione max. del pezzo da forare Maximum dimensions of pieces to be drilled Größtes Ausmaß des zu bohrenden Teile Dimension max. de la pièce à percer Medidas máx. de la pieza para taladrar Dimensão max da peça para furar | Giri mandrino al minuto Spindle rotations per minute Spindelumdrehungen pro Minute Tours du mandrin à la minute Revoluciones de mandril por minuto Giros mandril por minuto | Potenza motore Engine capacity Motorleistung Puissance moteur Potencia motor Potência motor | Pressione di esercizio Pressure Betriebsdruck Pression d'exercice Presion de ejercicio Pressão de exercicio | Peso Weight Weight Poids Peso Peso | Misure di ingombro Overall size Außenmaße Mesures d'encombrement Medidas exteriores Medidas totales |
|--|--|--|--|---|--|
| 800x3000 992x3000 1308x3000 | 2800 2800 2800 | Hp 2,5 Hp 2,5 Hp 3 (opt.2x2,5) | atm.6-8 atm.6-8 atm.6-8 | kg.264 kg.288 kg.314 | 950x800x1140 1142x800x1140 1590x860x1140 |

Vitap

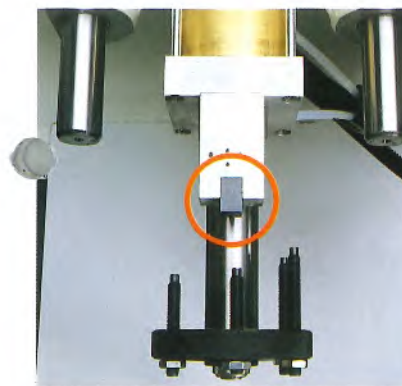
ALFA
21T 27T 35T



ALFA
21T 27T 35T

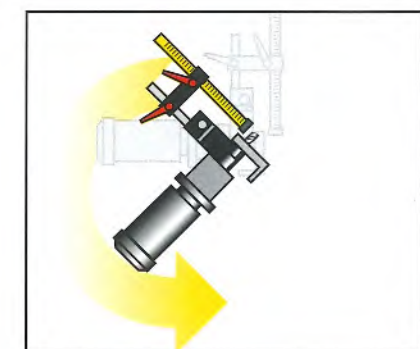
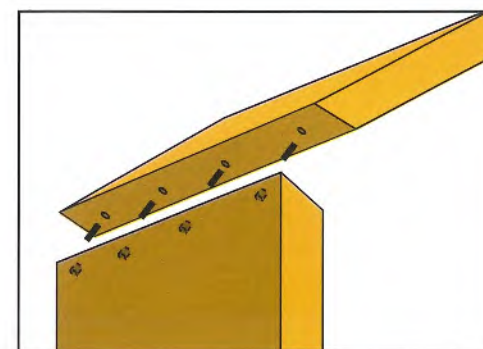
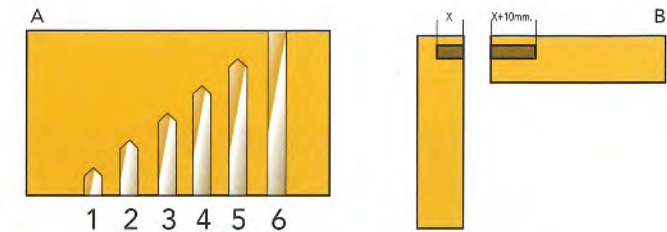


- A) Revolver con 6 diverse profondità di foratura.
- B) Differenziale automatico di profondità verticale, orizzontale.
- A) Turret with 6 different depth positions.
- B) Device to automatically change the vertical horizontal depth.

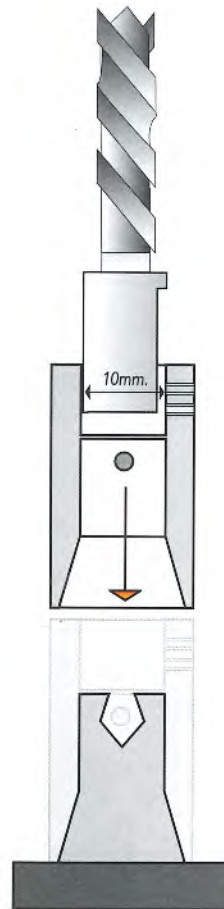
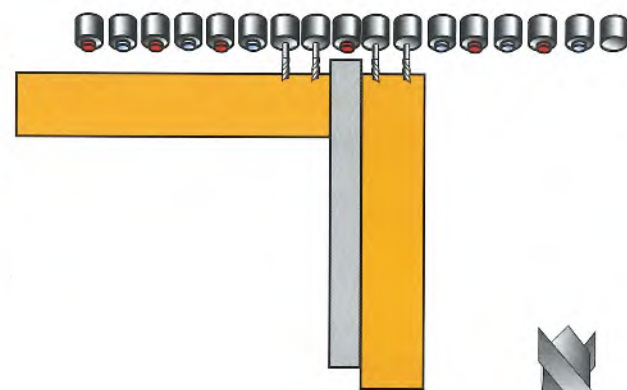
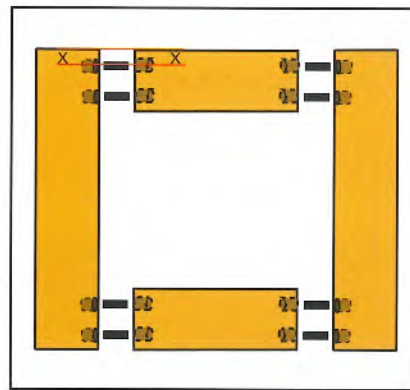
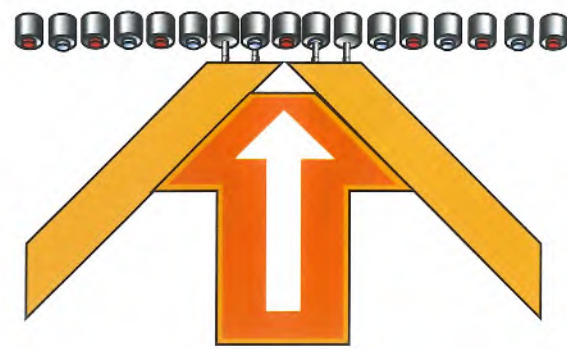
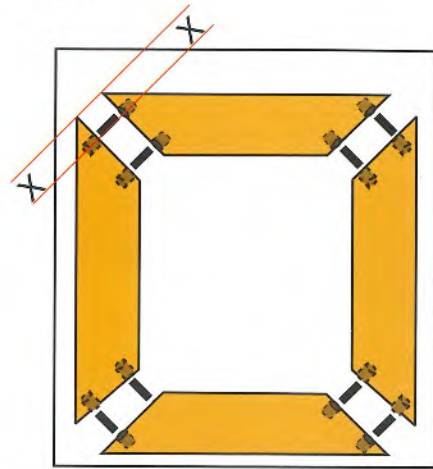


- A) Revolver mit 6 tiefen.
- B) Systeme für die automatische differenz von der vert-horiz.tiefe.
- A) Revolver avec 6 options de profondeur.
- B) Systeme automatique pour le changement de profondeur vert-hor.

- A) Revolver con 6 opciones de profundidad.
- B) Automatismo por el cambio de profundidad vertical horizontal.
- A) Revolver com 6 profundidades.
- B) Sistema automatico de cambio de profundidade vert-horizontal.



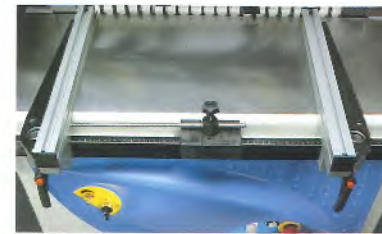
ALFA
21T 27T 35T



ALFA
21T 27T 35T



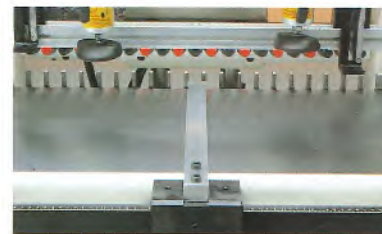
Barra metrica con 4 battute.
Alu fence with 4 stops.
Stange mit 4 Anschlägen.
Regle avec 4 butées.
Barra métrica con 4 topes.
Paralela com 4 batentes.



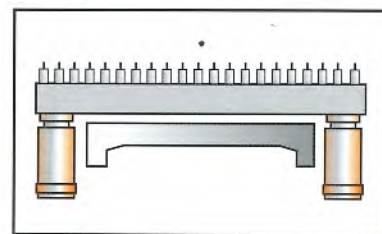
Compasso per simmetria squadre.
Gauge for symmetry of side fences.
Taster zur Symmetrie der Winkel.
Compas pour symétries équerres.
Compás para simetria a escuadra.
Compasso para furos simetricos.



Battuta per quadri a 45°.
Fence for 45 degree frames.
Anschlag für 45° Vierecke.
Butée pour cadres à 45°
Tope para cuadros de 45°.
Dispositivo para furar a 45°.



Battuta per quadri a 90°.
Fence for 90 degree frames.
Anschlag für 90° Vierecke.
Butée pour cadres à 90°.
Tope para cuadros de 90°.
Dispositivo para furar a 90°.



Testa forante a 2 motori per Alfa 35.
Drilling head with 2 motors for Alfa 35.
Bohrkopf mit 2 Motoren für Alfa 35.
Tête perçage à 2 moteurs pour Alfa 35.
Grupo taladrador con 2 motores para Alfa 35.
Cabeçote com 2 motores para Alfa 35.



Freno oleodinamico.
Oil pressure brake.
Öldynamische Bremse.
Fren oléodynamique.
Freno oleodinámico.
Freio oleo-dinâmico.

T21



Foratrice semiautomatica a 21 mandrini, con ribaltamento manuale del gruppo forante.

Semi-automatic boring machine with 21 spindles with manual tilting of the boring group.

Halbautomatische Bohrmaschine mit 21 Spindeln, mit gasfeder für scwenke der bohrkopf.

Perceuse semi-automatique à 21 mandrins avec pivotement manuelle de la tete.

Taladro semiautomático con 21 mandriles con ribaltabento manual.

Furadeira semi-automatica a 21 mandris com ribaltamento manual.

| | | | |
|--|----------|---|--------------|
| Mandrini Spindles Spindeln Mandrins Mandriles Mandris | 21 | Interasse tra ogni mandrino Centerdistance between each spindle. Mittenabstand zwischen den einzelnen Spindeln Entre-axe entre chaque mandrin Intereje entre cada mandril Distancia entre cada mandril | 32 mm. |
| Interasse totale tra il primo e l'ultimo mandrino Total centerdistance between first and last spindle. Gesamter Mittenabstand zwischen der ersten und letzten Spindel Entre-axe total entre le premier et le dernier mandrin Distancia total entre el primero y el último mandril Distancia total entre o primeiro e o último mandril | | 640 | |
| Profondità max. di foratura Maximum depth of hole Max. Bohrtiefe Profondeur max. de perçage Profundidad máx. de perforacion Profundida de max de furação | 70 | Dimensione tavolo Board dimensions Ausmaße des Tisches Dimension table Medidas mesa de trabajo Dimensão banco | 860x500 |
| Dimensione max. del pezzo da forare Maximum dimensions of pieces to be drilled Größtes Ausmaß des zu bohrenden Teile Dimension max. de la pièce à percer Medidas máx. de la pieza para taladrar Dimensão máx da peça para furar | 700x3000 | Giri mandrino al minuto Spindle rotations per minute Spindelumdrehungen pro Minute Tours du mandrin à la minute Revoluciones de mandril por minuto Giros mandril por minuto | 2800 |
| Potenza motore Engine capacity Motorleistung Puissance moteur Potencia motor Potênci motor | Hp 2,5 | Pressione di esercizio Pressure Betriebsdruck Pression d'exercice Presion de ejercicio Pressão de exercicio | atm.6-8 |
| Peso Weight Poids Peso | kg.250 | Misure di ingombro Overall size Außenmaße Mésures d'encombremnt Medidas exteriores Medidas totais | 950x800x1140 |

STAR54

Foratrice semiautomatica a 27+27 mandrini

20 Semi-automatic boring machine with 27+27 spindles

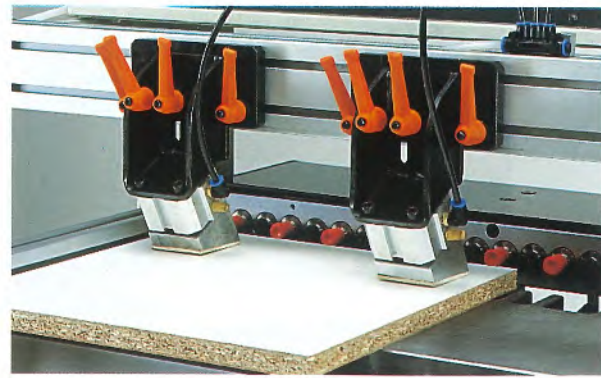
Halbautomatische Bohrmaschine mit 27+27 Spindeln

Perceuse semi-automatique à 27+27 mandrins

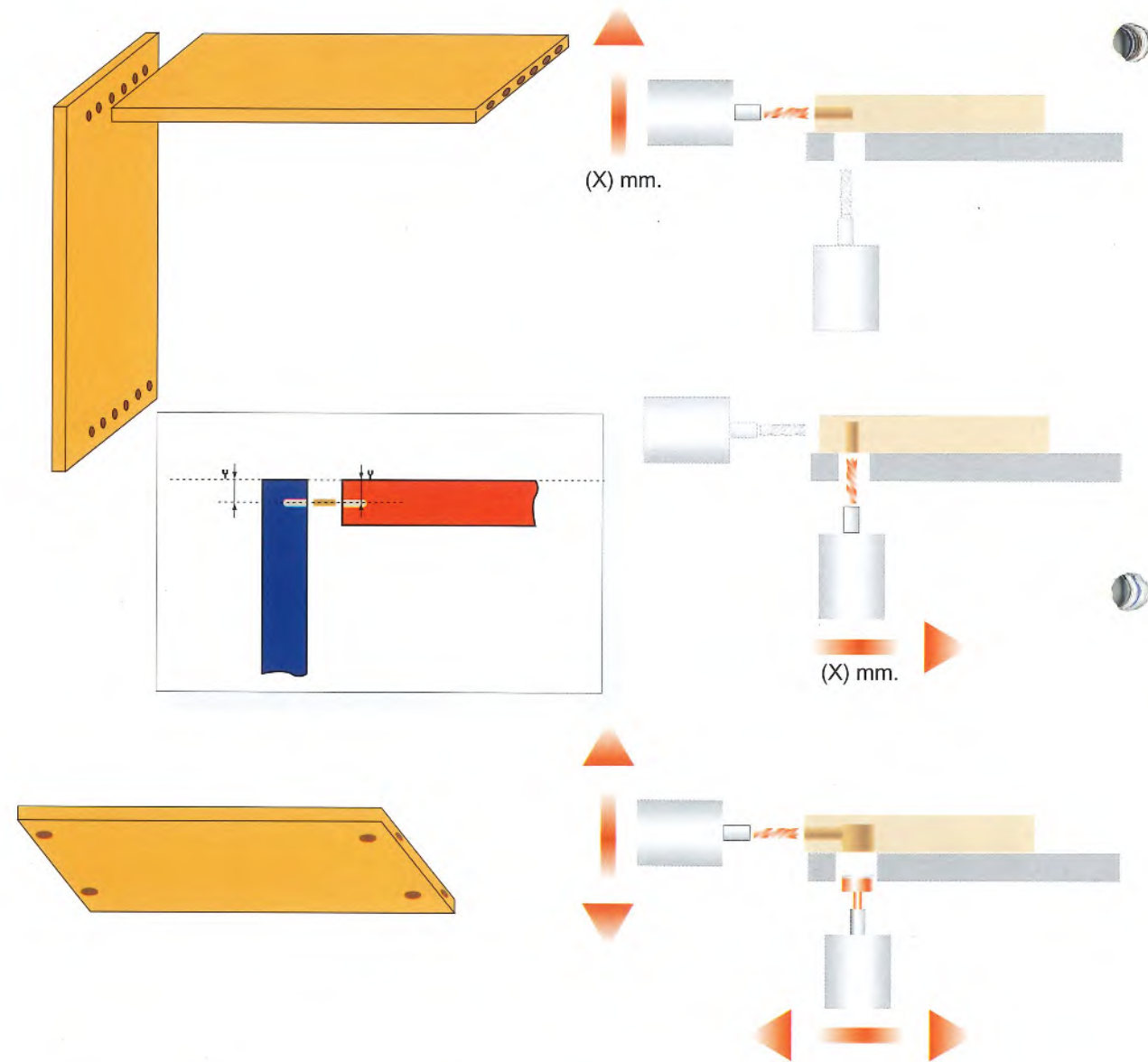
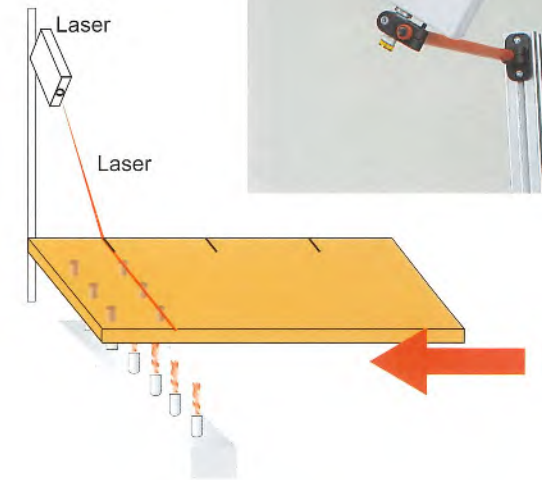
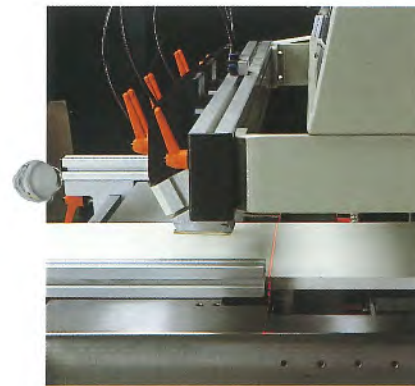
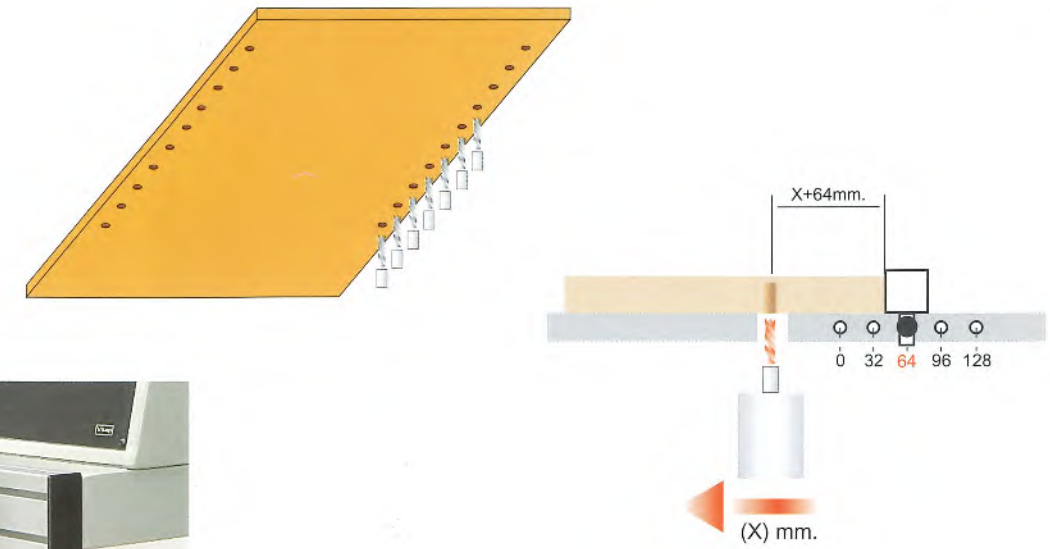
Taladro semiautomático con 27+27 mandriles

Furadeira semi-automática a 27+27 mandris





Pressori
Clamps
Werkstückspanner
Presseurs
Prensas
Prensadores



Mandrini
Spindles
Spindeln
Mandrins
Mandriles
Mandris

Interasse tra ogni mandrino
Centerdistance between each spindle.
Mittenabstand zwischen den einzelnen Spindeln
Entre-axe entre chaque mandrin
Interje entre cada mandril
Distancia entre cada mandril

Interasse totale tra il primo e l'ultimo mandrino
Total centerdistance between first and last spindle.
Gesamter Mittenabstand zwischen der ersten und letzten Spindel
Entre-axe total entre le premier et le dernier mandrin
Distancia total entre el primero y el último mandril
Distancia total entre o primeiro e o último mandril

Profondità max di foratura
Maximum depth of hole
Max. Bohrtiefe
Profondeur max. de perçage
Profundidad máx. de perforación
Profundida de max de furação

Dimensione tavolo
Board dimensions
Ausmaße des Tisches
Dimension table
Medidas mesa de trabajo
Dimensão banco

27+27

32 mm.

832 mm.

70 mm.

1062X865 mm.

Vitap

Dimensione max. del pezzo da forare
Maximum dimensions of pieces to be drilled
Größtes Ausmaß des zu bohrenden Teile
Dimension max. de la pièce à percer
Medidas máx. de la pieza para taladrar
Dimensão max da peça para furar

900X3000 mm.

Giri mandrino al minuto
Spindle rotations per minute
Spindelumdrehungen pro Minute
Tours du mandrin à la minute
Revoluciones de mandril por minuto
Giros mandril por minuto

2800

Potenza motore
Engine capacity
Motorleistung
Puissance moteur
Potencia motor
Potência motor

Hp 2,5 + 2,5

Pressione di esercizio
Pressure
Betriebsdruck
Pression d'exercice
Presion de ejercicio
Pressão de exercicio

atm.6-8

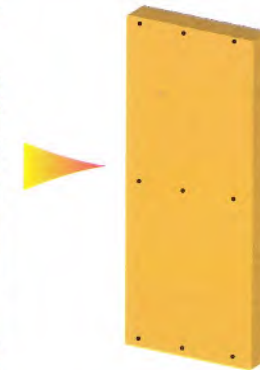
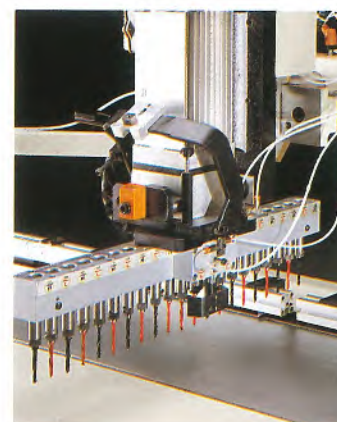
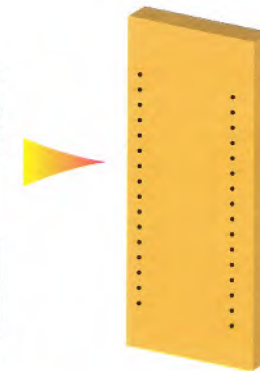
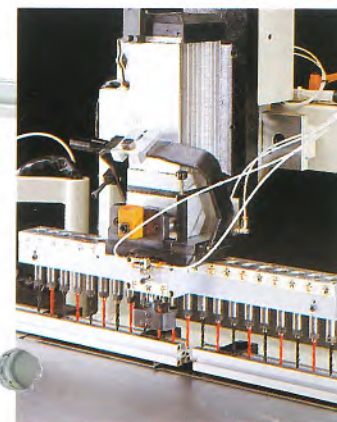
Peso
Weight
Gewicht
Poids
Peso

kg.450

Misure di ingombro
Overall size
Außenmaße
Mesures d'encombrement
Medidas exteriores
Medidas totales

1112X895X1300 mm.

Vitap



FOREX

Foratrice semiautomatica con 21+3 mandrini per foratura e inserimento di cerniere, linee di fori e fori di costruzione.

Semi-automatic borin machine with 21 + 3 spindles for construction holes and installing hinges, lineal grooves and holes for assembly.

Halbautomatische Bohrmaschine mit 21+3 Spindeln zum Bohren und zum Einfügen von Scharnieren, Bohrreihen und Reihenbohrungen.

Perceuse semi-automatique avec 21+3 mandrins pour perçage et insertion de charnières, de crémaillères ou de trous de construction.

Taladro semiautomático con 21+3 mandriles para taladros de cremalleras, ensamblajes y taladros para la bisagra.

Furadora semi-automática com 21+3 mandris para furação e inserção de dobradiças, linhas de furos e furos de construção.

25

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| Mandrini testa Head spindles Bohrkopfspindeln Mandrins de la tête Numero mandriles Numero de brocas | Potenza motore Motor power Motor Puissance du moteur Potencia motor Potência do motor | Pressione d'esercizio Air power Arbeitsdruck Pression de l'air Presion de ejercicio Pressao de trabalho | Dimensioni mm. Overall dimensions mm. Gesamtabmessungen mm. Dimensions totales mm. Medidas exteriores mm. Dimensões mm. | Peso Net weight Gewicht Poids net Peso de la maquina Peso | Corsa testa Head stroke Grosste bohrtiefe Course de la tête Profundidad maxima del taladro Profundidade maxima de furação | Dimensioni piano mm. Working table dimensions mm. Tischabmessungen mm. Dimensions de la table mm. Medidas de la mesa de trabajo mm. Dimensões da mesa de trabalho mm. |
| 21+3 | Hp2,5 (Kw 1,8) | Bar 6-8 | 1570X920X1700 | Kg. 350 | 80mm. | 1570X500 |



FORMA

Foratrice semiautomatica con 2 teste verticali ed una orizzontale.

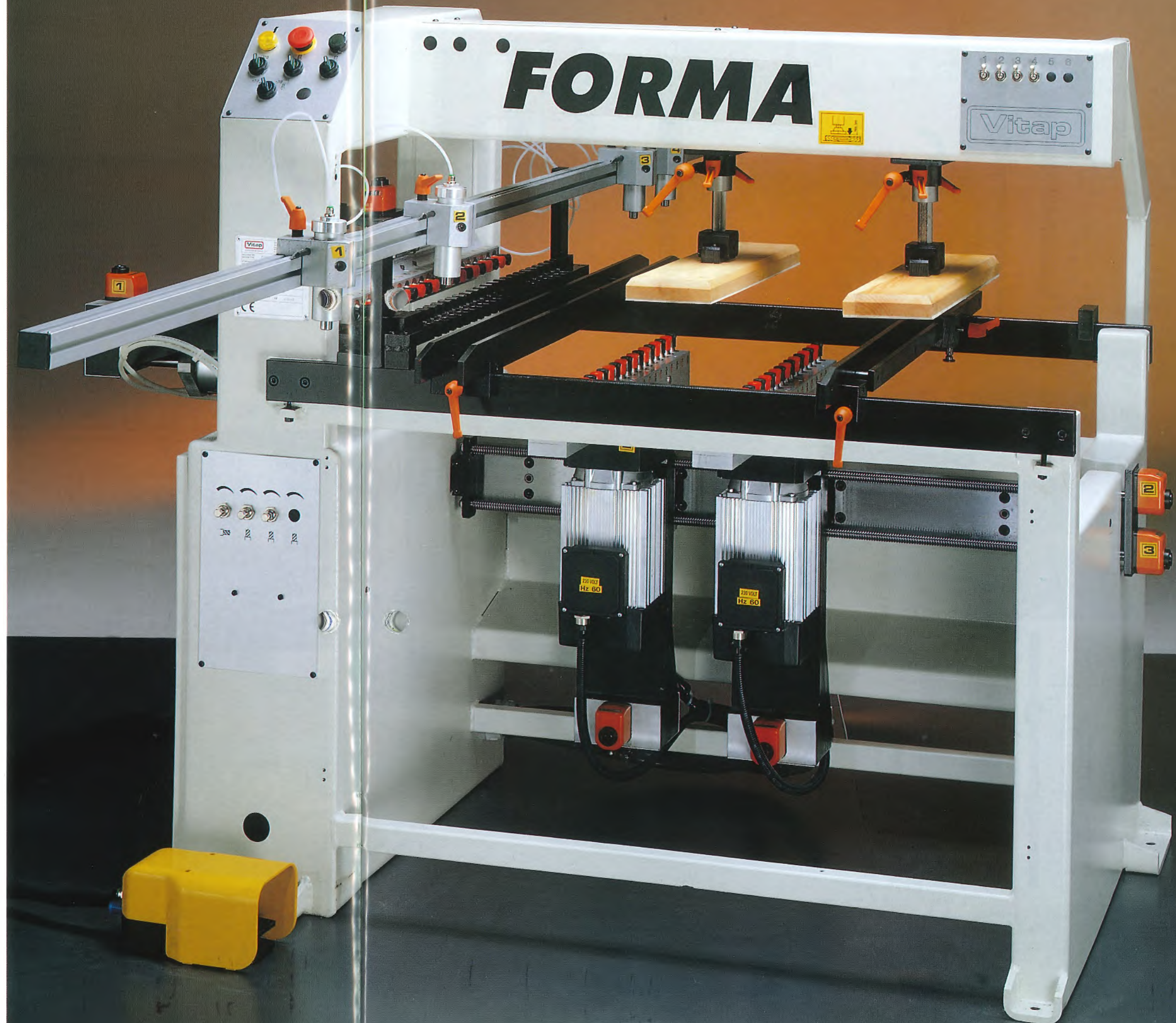
26 Semiautomatic boring machine with two vertical heads and one horizontal head.

Halbautomatische Bohrmaschine mit 2 vertikalen Köpfen und einem horizontalen Kopf.

Perceuse semi-automatique avec deux têtes verticales et une horizontale.

Taladro semiautomático con 2 cabezales verticales y uno horizontal.

Furadora semi-automática com 2 cabeças verticais e uma horizontal.



LINEA

Foratrice con 2 teste parallele a 21 mandrini

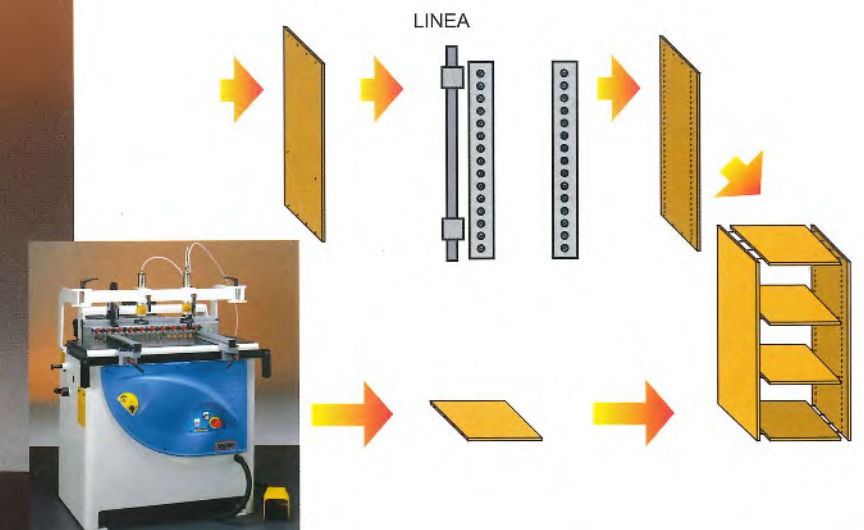
Boring machine with two parallel heads with 21 spindles

Bohrmaschine mit 2 parallelen Köpfen mit 21 Spindeln

Perceuse avec deux têtes parallèles à 21 mandrins

Taladro con 2 cabezales paralelos con 21 mandriles

Furadora com 2 cabeças paralelas a 21 mandris



31

| | | | |
|---|--------------------|--|----------|
| Interasse mandrini Centre distance between spindles Spindelabstand Entre-axe entre chaque broche Interejes mandriles Distancia entre brocas | 32mm. | Spessore massimo pannelli Max. thickness of panels Max. Zwischenlageholzplatte Max. épaisseur des panneaux Altura maxima paneles Dimensao max de peça a furar | 80mm. |
| Potenza totale motori Total motor power Motor Bohrköpfen Puissance totale des moteurs Potencia total de los motores Potencia do motor | Hp. 5 | Velocità rotazione mandrini Speed of spindles Spindeldrehzal Vitesse de rotation des broches Velocidad de revoluciones de los mandriles Velocidade de rotação | 2800 rpm |
| Distanza min. tra le teste Min. distance between the heads Min. arbeits breite zwischen den vertikal kopfen Largeur min. entre les testes verticales Distancia minima entre los cabezales Distanci min. entre os cabeçotes | 150mm. | Mandrini Spindeln Spindeln Mandrins Mandrins Mandrini | 21+21 |
| Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Gesamfabmessungen Dimension totales Medidas exteriores Dimensoes | 1550X1200 X1300 | Profondità massima di foratura Max. boring depth Grösste Bohrköpfen Max. profondeur de perçage Profundidad maxima del taladrado Profundidad e max de furação | 70mm. |
| Peso Net weight Gewicht Poids Peso Peso | 700 kg. | Distancia max. tra le teste Max. distance between the heads Max. arbeits breite zwischen den vertikal kopfen Largeur max. entre les testes verticales Distancia maxima entre los cabezales Distancia max entre os cabeçotes | 830mm. |

Vitap



BM13S

Foratrice semiautomatica a 13 mandrini.
 Semi-automatic boring machine with 13 spindles.
 Bohrmaschine mit 2 oder mehr Bohrköpfen, Bohrkopf nach Wahl.
 Perceuse semi-automatique à 13 mandrins.
 Taladro semiautomática con 13 mandriles.
 Furadeira semi-automática a 13 mandris.

32

| | | | | | |
|--|--------|--|------------------|---|----------|
| Mandrini Spindels Spindeln Mandrins Mandriles | 13 | Interasse tra ogni mandrino Centerdistance between each spindle Mittenabstand zwischen den einzelnen Spindeln Entre-axe entre chaque mandrin Intereje entre cada mandril Distancia entre cada mandril | 32 mm. | Interasse totale tra il primo e l'ultimo mandrino Total centerdistance between first and last spindle Mittenabstand zwischen der ersten und letzten Spindel Entre-axe total entre le premier et le dernier mandrin Distancia entre el primer y el último mandril Distancia total entre o primeiro e o último mandril | 384 |
| Profondità max di foratura Maximum depth of hole Max. Bohrtiefe Profondeur max. de perçage Profundidad máx. de perforación | 70 mm. | Dimensione tavolo Board dimensions Ausmaße des Tisches Dimensions table Medidas mesa de trabajo | 600x400 | Dimensione max. del pezzo da forare Maximum dimensions of pieces to be drilled Größtes Ausmaß des zu bohrenden Teiles Dimension max. de la pièce à percer Medidas máx. de la pieza para taladrar Dimensão max. da peça para furar | 600x3000 |
| Giri mandrino al minuto Spindle rotations per minute Spindelumdrehungen pro Minute Tours du mandrin à la minute Revoluciones mandril al minuto Giros mandril por minuto | 2800 | Potenza motore Engine capacity Motorleistung Puissance moteur Potencia motor Potência motor | Hp 1,5 | Pressione di esercizio Pressure Betriebsdruck Pression d'exercice Presion de ejercicio Pressão de exercício | atm. 6-8 |
| Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso | Kg.160 | Misure di ingombro Overall size Außenmaße Mesures d'encombement Medidas exteriores Medidas totais | 750x560 x1200 | | |

Vitap



FLEXA

Foratrice a 2 o più teste con teste a scelta.
 Boring Machine with two or more heads with optional heads.
 Die Nullstellung des Bohrkopfes wird automatisch je nach Arbeitsvorgang eingestellt.
 Perceuse à deux ou à plusieurs têtes avec têtes au choix.
 Taladro con 2 o más cabezales, con cabezales a elección.
 Furadeira com 2 ou mais cabeças com escolha de cabeças.

33

| | | | | | |
|--|--------------------|--|-----------|--|-------------------|
| Gruppi foranti Drilling combinations Bohrgruppen Groupes de perçage Grupos perforadores Grupos perforantes | 2 (opt.3) | Mandrini per ogni gruppo Number of spindles per combination Spindeln pro Gruppe Mandrins pour chaque groupe Mandriles para cada grupo Mandrils para cada grupo | 3 - 5 - 9 | Interasse tra ogni mandrino Centerdistance between each spindle Mittenabstand zwischen den einzelnen Spindeln Entre-axe entre chaque mandrin Intereje entre cada mandril Distancia entre cada mandril | 32 mm. |
| Interasse tra le due teste Centerdistance between the two heads Mittenabstand zwischen den beiden Bohrköpfen Entre-axe entre les 2 têtes Intereje entre los 2 cabezales | min.150 max 670 | Profondità max di foratura Maximum depth of hole Max. Bohrtiefe Profondeur max. de perçage Profundidad máx. de perforación | 70 | Dimensione tavolo Board dimensions Ausmaße des Tisches Dimensions table Medidas mesa de trabajo | 870x500 |
| Dimensione max. del pezzo da forare Maximum dimensions of pieces to be drilled Größtes Ausmaß des zu bohrenden Teiles Dimension max. de la pièce à percer Medidas máx. de la pieza para taladrar Dimensão max. da peça para furar | 800x3000 | Giri mandrino al minuto Spindle rotations per minute Spindelumdrehungen pro Minute Tours du mandrin à la minute Revoluciones mandril al minuto Giros mandril por minuto | 2800 | Potenza motore Engine capacity Motorleistung Puissance moteur Potencia motor Potência motor | Hp 1,5 cad. |
| Pressione di esercizio Pressure Betriebsdruck Pression d'exercice Presion de ejercicio Pressão de exercício | atm.6-8 | Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso | Kg.295 | Misure di ingombro Overall size Außenmaße Mesures d'encombement Medidas exteriores Medidas totais | 1120x770 x1650 |

Vitap



INSERIX

Foratrice spinatrice semiautomatica

Semi-automatic boring and dowel-inserting machine

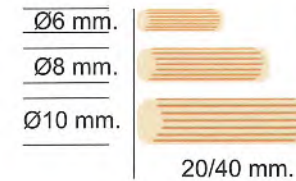
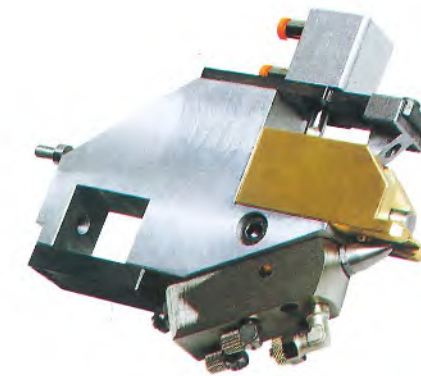
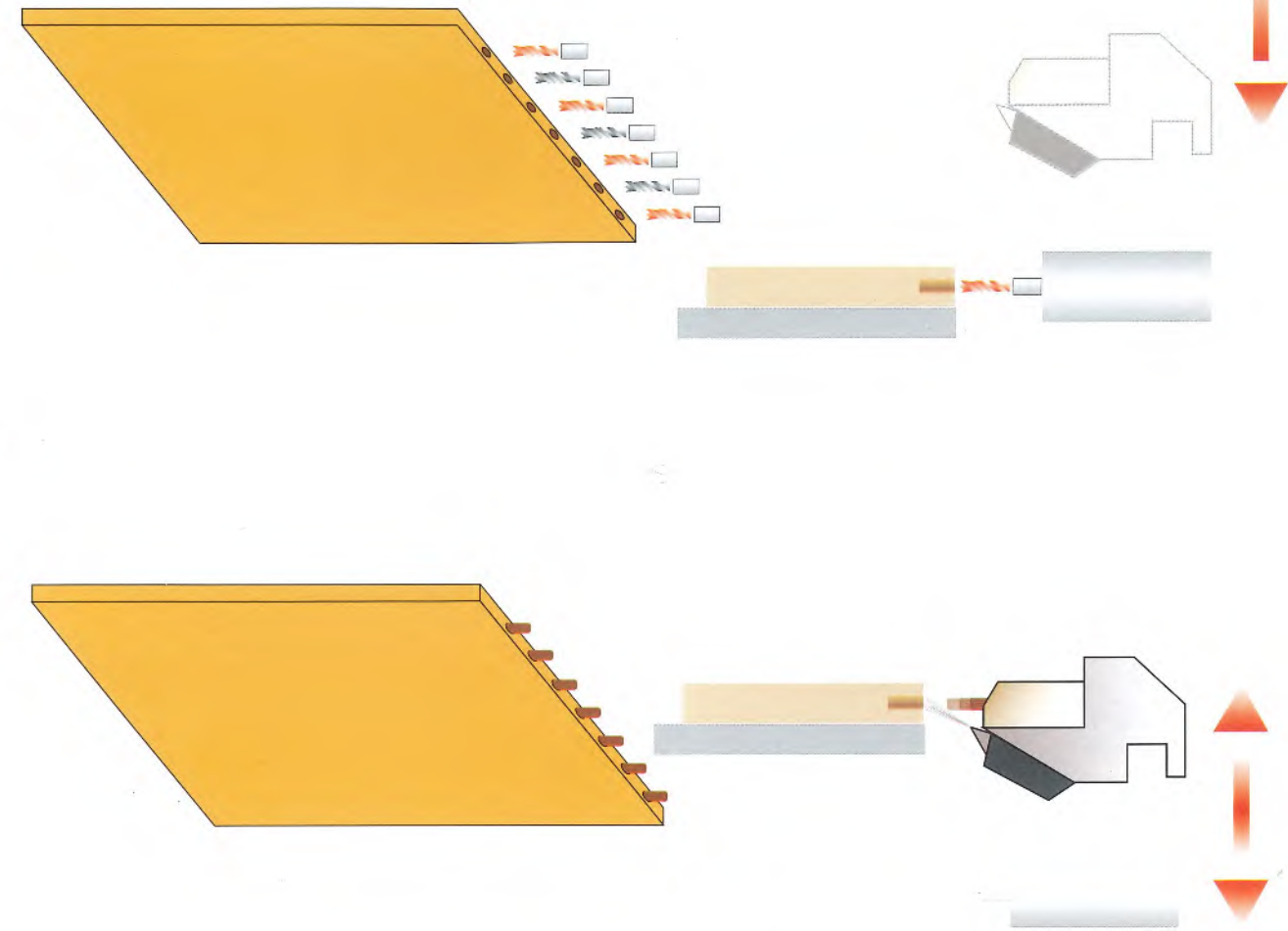
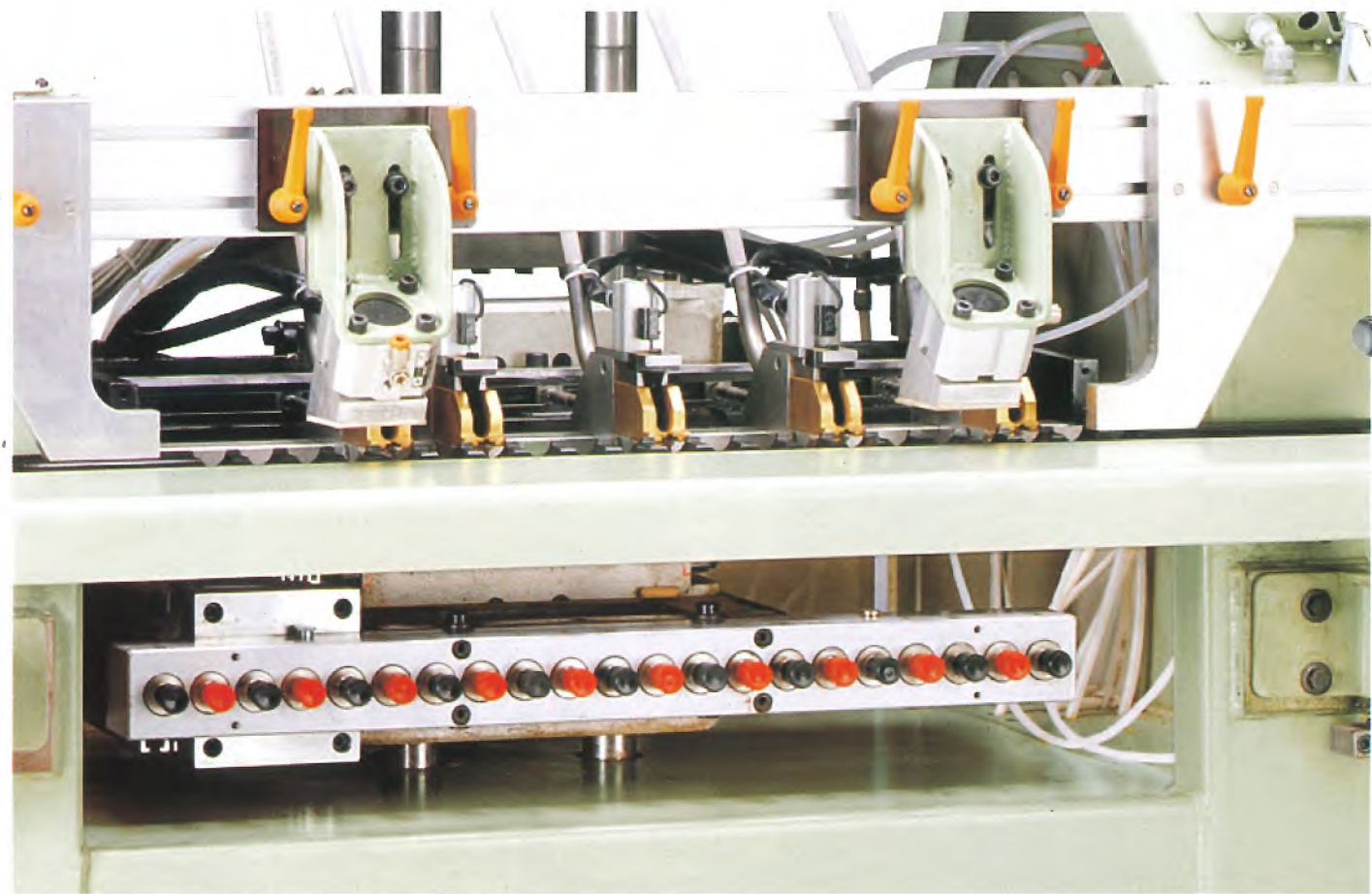
Halbautomatische Räm-Bohrmaschine

Perceuse torilloneuse semi-automatique

Clavijadora taladro semi-automático

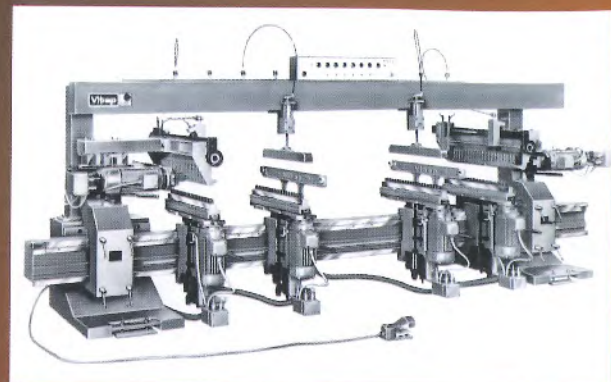
Furadora e cavilhadora semi-automática

35



36 Iniettori colla e spine e guppo forante e pressori a 45°
 Glue injectors and dowel drivers and boring group and 45° clamps.
 Leimeinspritzer-Dübeleintreiber und Bohrkopf und 45° druckzylindern.
 Injecteurs de colle et tourillonners et enbout de perçage presseurs a 45°.
 Inyectores de cola y introductores de espigas y cabezal a taladrar y prensores a 45°.
 Injetores de cola e inseridores de cavilhas e cabeçote de perfuração e prensadores a 45°.

| | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|--|---|---|--|--|---|---|
| Mandrini Spindles Spindeln Mandrins Mandriles Mandris | Interasse tra ogni mandrino Centerdistance between each spindle. Mittenabstand zwischen den einzelnen Spindeln Entre-axe entre chaque mandrin Intereje entre cada mandril Distancia entre cada mandril | Interasse totale tra il primo e l'ultimo mandrino Total centerdistance between first and last spindle. Gesamter Mittenabstand zwischen der ersten und letzten Spindel Entre-axe total entre le premier et le dernier mandrin Distancia total entre el primero y el último mandril Distancia total entre o primeiro e o último mandril | Profondità max di foratura Maximum depth of hole Max. Bohrtiefe Profondeur max. de perçage Profundidad máx. de perforacion Profundidade max de furação | Giri mandrino al minuto Spindle rotations per minute Spindelumdrehungen pro Minute Tours du mandrin à la minute Revoluciones de mandril por minuto Giros mandril por minuto | Potenza motore Engine capacity Motorleistung Puissance moteur Potencia motor Potência motor | iniettori injectors injektor injecteur inietores | Interasse tra gli iniettori Standard centre distance between injectors Teilung zwischen den Eintreibeinheiten Ecart entre les injecteur Distancia entre los inietor Entre-eixos standard dos inietores | Diametro spine Dowels diameter Dubeldurchmesser Diamètre des tourillons Diámetro espigas Diámetro cavilhas | Lunghezza spine Dowels length Dubellänge Longeur des tourillons Longitud espigas Largura cavilhas | Pressione di esercizio Pressure Betriebsdruck Pression d'exercice Presion de ejercicio Pressão de exercicio | Peso Weight Weight Poids Peso Peso | Misure di ingombro Overall size Außenmaße Mesures d'encombrement Medidas exteriores Medidas totais |
| 23 | 32 mm. | 704 | 70 | 2800 | Hp 2,5 | min. 5 max 8 | 32mm. | 6 - 8 - 10 - 12 | 20-40 | atm.6-8 | kg.450 | 1600X940X1700 mm. |



1968



1976

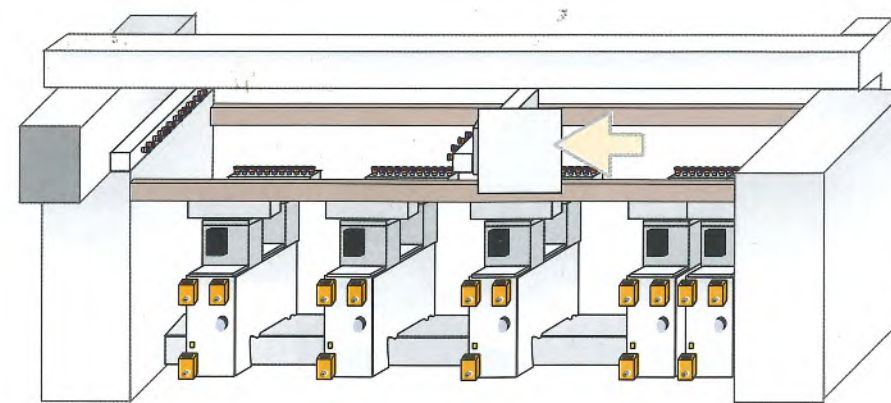
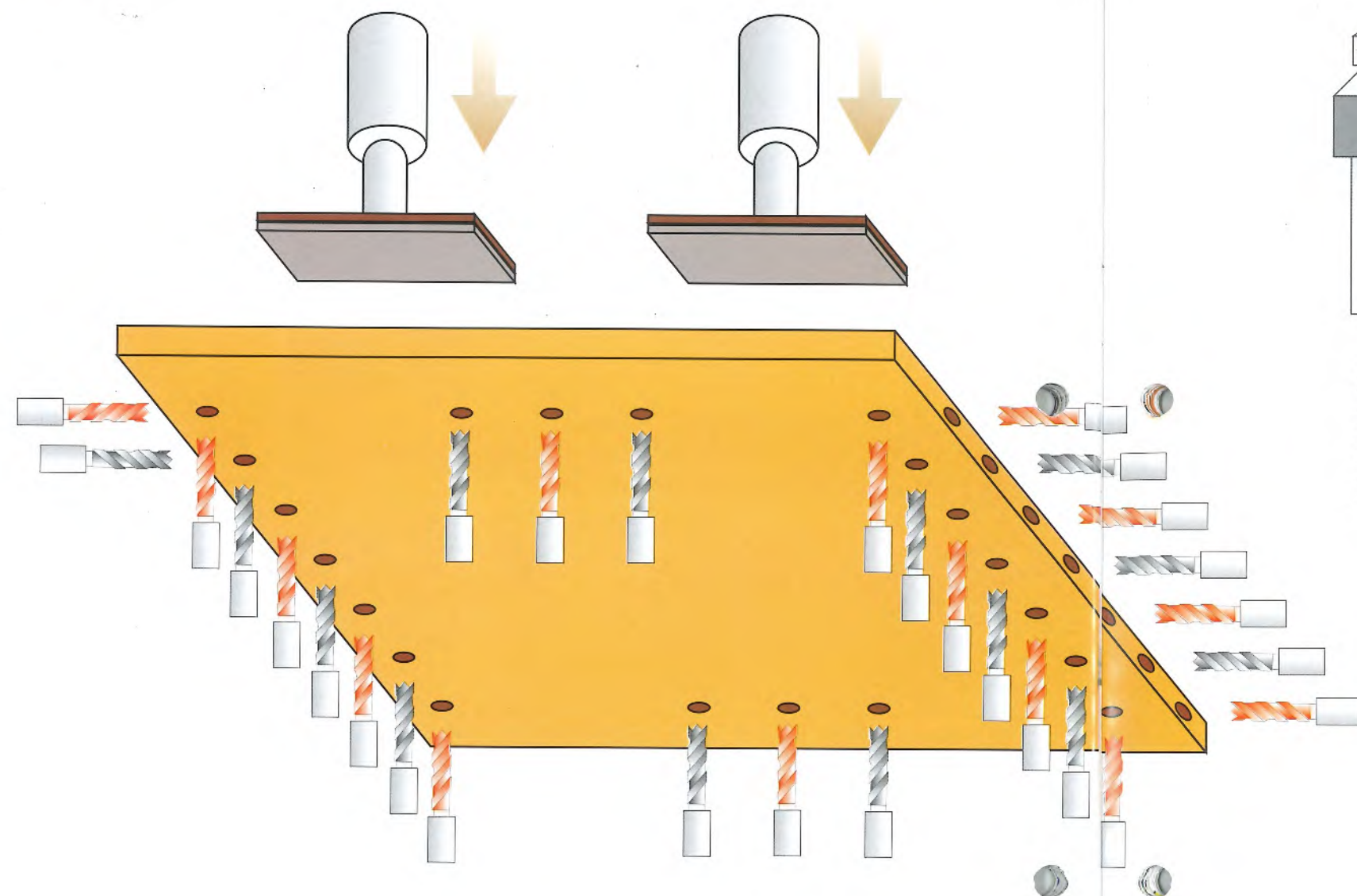
Una storia iniziata nel 1968
The history began in 1968



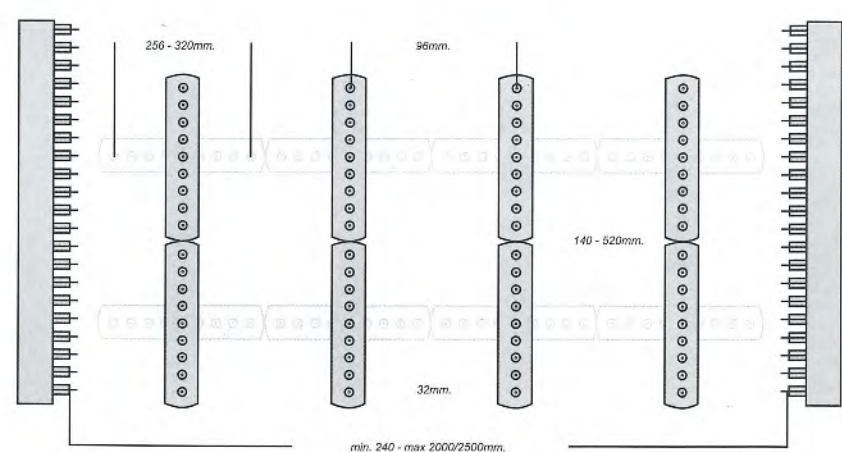
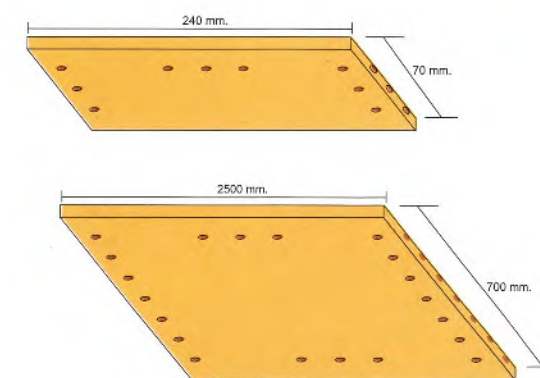
SIGMA₂TA

Foratrice automatica da linea.
Automatic troughfeed boring machine.
Automatische Bohrmaschine.
Perceuse automatique.
Taladro automatico.
Furadora automatica





La testa orizzontale destra passa sopra le teste verticali.
 The right horizontal head slides over the vertical heads.
 Der recht Bohraggregat arbut über die vertikalen aggregaten.
 La tête horizontale droite passe sur les têtes verticales.
 El cabezal horizontal derecho pasa arriba de los cabezales verticales.
 O cabezote horizontal derecho pasa sobre de los verticales



TESTINE DOPPIE GIREVOLI
SWIVELLING SPLIT HEAD
DERHBARE BOHRKOPFEN
TETES PIVOTANTES
CABEZALES GIRATORIO
CABEZOTES VIRAVEL

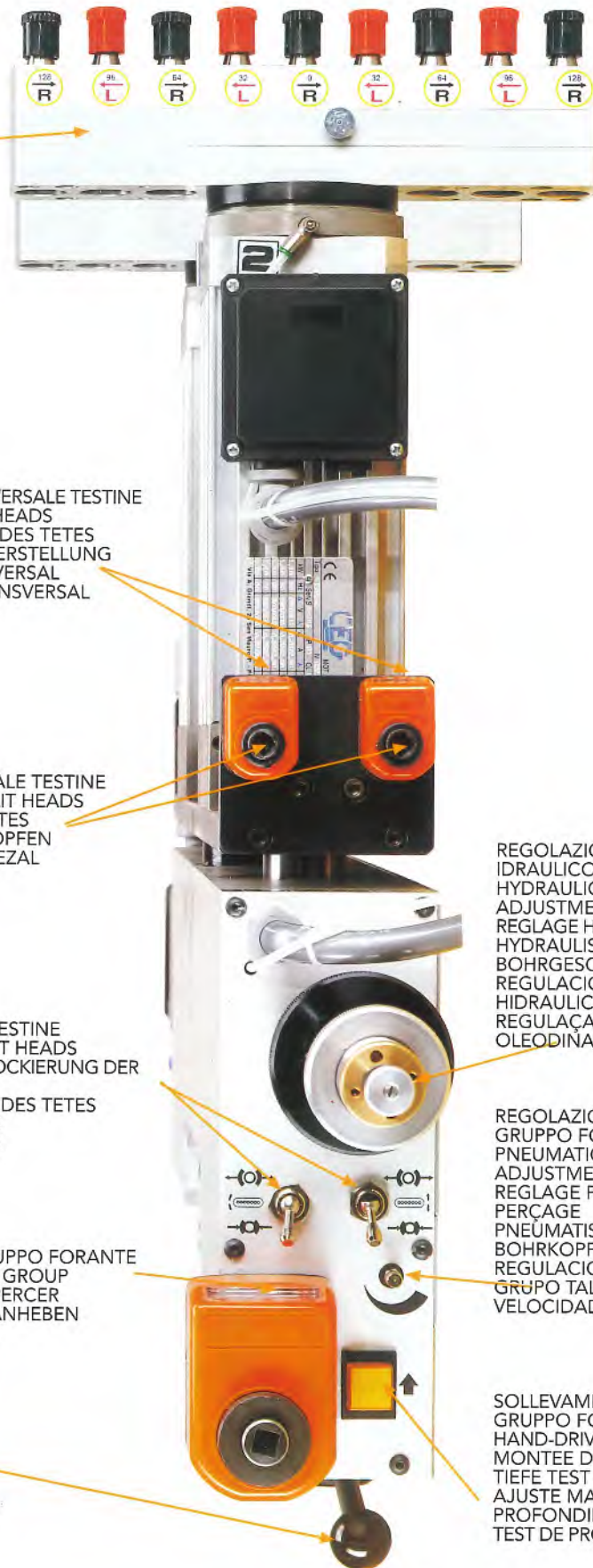
LETTORI DIGITALI POSIZIONAMENTO TRASVERSALE TESTINE
DIGITAL POSITION INDICATORS OF SPLIT HEADS
INDICATEURS DE POSITION NUMERIQUES DES TETES
DIGITALE POSITIONSANZEIGE DER KOPFVERSTELLUNG
INDICADOR DIGITAL MOVIMENTO TRANSVERSAL
INDICATOR DIGITAL DO MOVIMENTO TRANSVERSAL

COMANDI PER SPOSTAMENTO TRASVERSALE TESTINE
CONTROLS FOR POSITIONING OF THE SPLIT HEADS
SERVICES POUR LE DEPLACEMENT DES TETES
STEUERUNGEN ZUR VERSTELLUNG BOHRKOPFEN
MANDO MOVIMENTO TRANSVERSAL CABEZAL
COMANDO MOVIMENTO TRANSVERSAL

SELETTORE BLOCCAGGIO PNEUMATICO TESTINE
PNEUMATIC LOCKING SELECTOR FOR SPLIT HEADS
WAHLSCHALTER ZUR PNEUMATISCHEN BLOCKIERUNG DER
BOHRKOPFEN
SELECTEUR DE BLOCAGE PNEUMATIQUES DES TETES
BLOCAJE NEUMATICO DE LOS CABEZALES
BLCAGEM PNEUMATICO DOS CABECOTES

LETTORI DIGITALE POSIZIONAMENTO GRUPPO FORANTE
DIGITAL POSITION INDICATOR OF BORING GROUP
INDICATEUR DE POSITION DU GROUPE A PERCER
DIGITALE POSITIONSANZEIGE BOHRKOPFANHEBEN
INDICADOR DIGITAL GRUPO TALADRADOR
INDICATOR DIGITAL DO GRUPO

BLOCCAGGIO GRUPPO FORANTE
BORING HEAD LOCKING DEVICE
BLOCAJE DU GROUPE A PERCER
HANDBETRIEBENES BOHRKOPFANHEBEN
BLOCAJE DEL GRUPO TALADRADOR
BLOCAJEM DO GRUPO



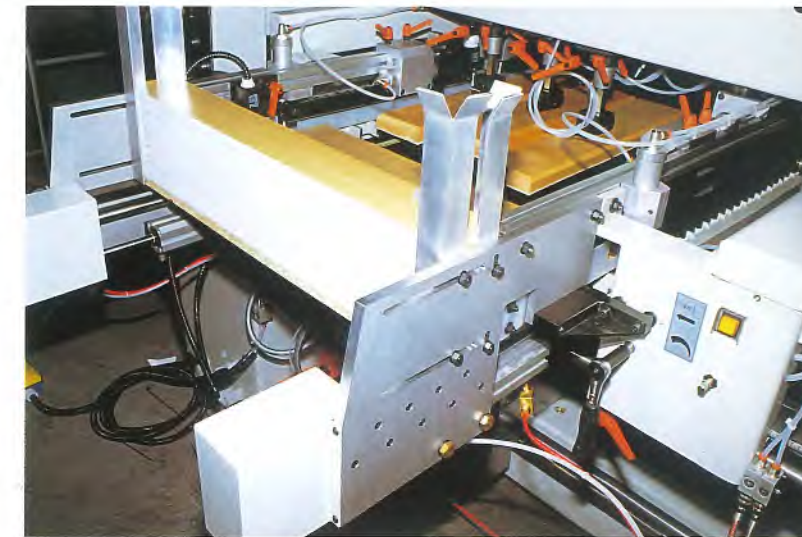
REGOLAZIONE CORSA FRENO
IDRAULICO (OPTIONAL)
HYDRAULIC BORING SPEED
ADJUSTMENT
REGLAGE HYDRAULIQUE DU PERÇAGE
HYDRAULISCHE REGULIERUNG DER
BOHRGESCHWINDIGKEIT
REGULACION DEL FRENO
HIDRAULICO
REGULAÇÃO DO FREO
OLEODINAMICO

REGOLAZIONE PNEUMATICA DEL
GRUPPO FORANTE
PNEUMATIC BORING SPEED
ADJUSTMENT
REGLAGE PNEUMATIQUES DU
PERÇAGE
PNEUMATISCHE REGULIERUNG DER
BOHRKOPFANHEBEN
REGULACION NEUMATICA DEL
GRUPO TALADRADOR
VELOCIDADE DE FURAÇÃO

SOLLEVAMENTO MANUALE DEL
GRUPPO FORANTE
HAND-DRIVEN BORING UNIT RAISING
MONTEE DE LA TETE A LA MAIN
TIEFE TEST STEUERUNG
AJUSTE MANUAL PARA LA
PROFUNDIDAD
TEST DE PROFUNDIDAD DE FURAÇÃO

MINIFEED

Caricatore automatico per listelli
Rails hopper feeder
Automatische magazinzuführung von leisten
Alimentateur automatique pour bandes
Carregador automatico para peças pequena
Alimentador automático para peças pequenas



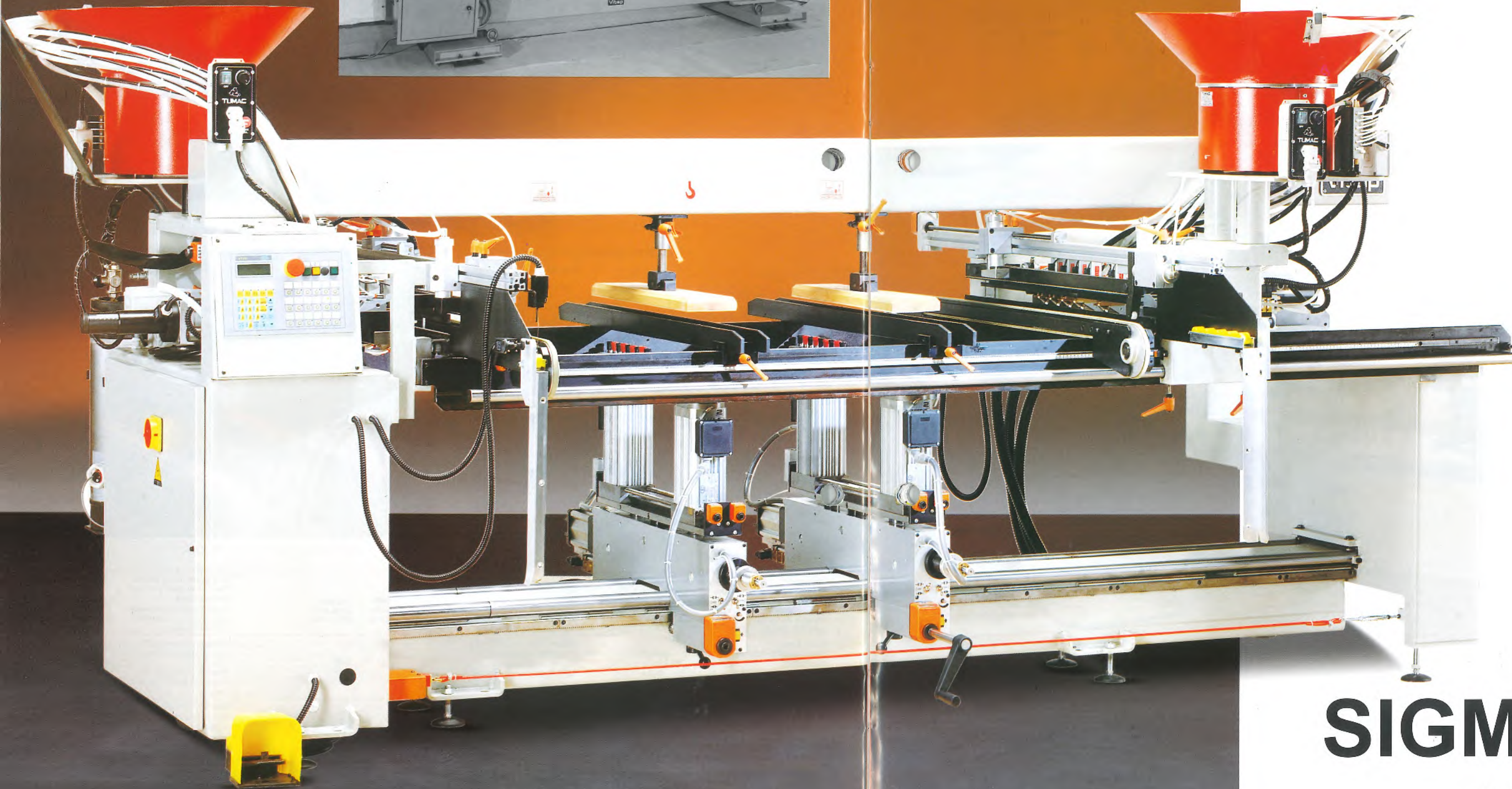
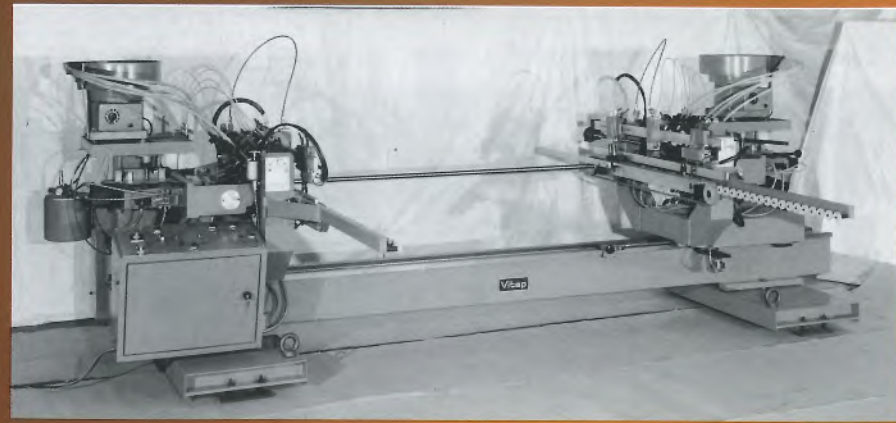
Trascinatore ribaltabile in entrata
Feeding conveyor
Eintransport
Transfert motorisé entrée
Transfer abatible
Transportador em entrada



| | | | | | |
|--|---|---|----------------------------------|---|-----------------------------|
| Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Teilung Entr'axe entre les mandrins Interejes mandriles Distancia entre brocas | 32mm. | Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance the vertical head Mindest-Maximalabstand zwischen den vertikalen Bohrköpfen Entr'axe minimum et maximum entre les tetes verticales Interejes mínimo y máximo entre los cabezales vertical Distancia mínima e máxima entre os cabezotes vertical | 96 mm. 2000 mm. (2500 mm.) | Lunghezza minima pezzo Minimum length of the piece Werkstücklänge bei Longueur minimum de la pièce Largura mínima de la pieza Medida min. peça | 240 mm. |
| Potenza motori The power of the motors Motorstärke Puissance moteur Potencia de los motores Potencia motores | Hp 2,5 (horizontal) Hp 1,8+1,8 (vertical) | Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrspindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de los portabrocas Velocidade de rotação | 2800 g/min. | Pressione di esercizio The working pressure Betriebsdruck Pression d'utilisation Presion de aire Pression | 6-8 Atm. |
| Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidad máxima de taladrado Profundidade de furação | da 0 a 70 mm. | Consumo aria per ogni gruppo Air consumption per head Luftbedarf: für jedenkopf Consumation d'air pour tête Consumición de aire por cabezal Consumo de aere para cabeçote | 7 Lt./Cyc | Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensions d'acombrement Medidas axteriores Dimensoes | 3300 (3800) X 1400 X1600 |
| Peso macchina con 6 teste Weight of the machina with 6 heads Gewicht mit 6 Bohraggregaten Poids de la machine à 6 tetes Peso de la maquina con 6 cabezal Peso | 1700 kg. | Piano di lavoro Working table Arbeitstisch Plan de travail Bancada de trabalho Banco de trabalho | 2500 mm. | | |

Possibilità di eseguire fori orizzontali incrociati con i verticali
Possibility to drill horizontal holes cross-wise to the vertical holes
Möglichkeit des gekreuzten Werkzeugeingriffes bei Horizontal-und Vertikalbohrungen
Possibilité de percer des trous horizontaux croisés par rapport aux trous verticaux
Posibilidad de ejecución de agujeros cruzados verticales y horizontales
Possibilidade de furos cruzados vertical horizontal

Una storia iniziata nel 1978
The history began in 1978



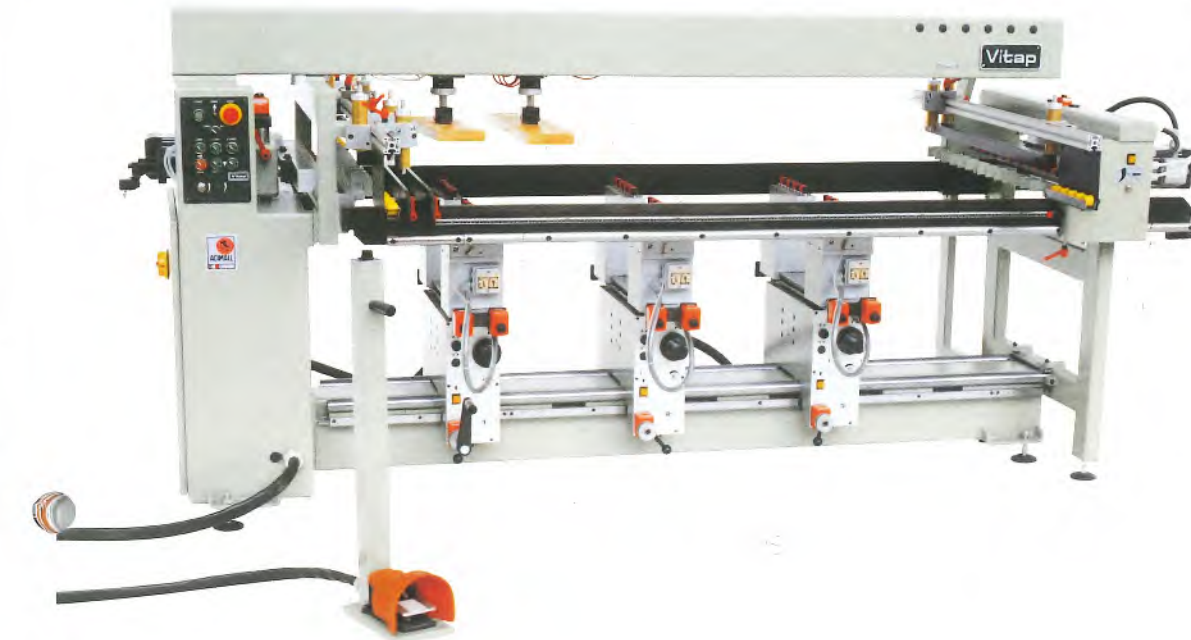
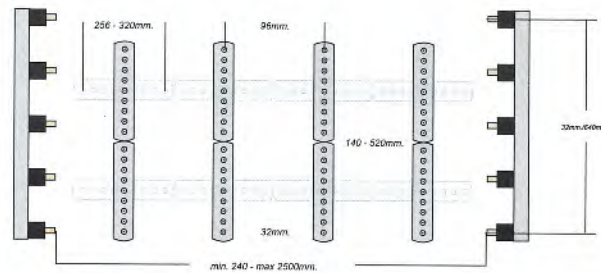
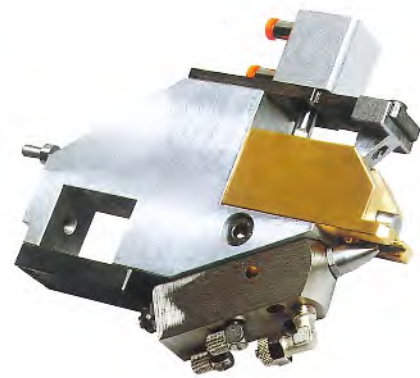
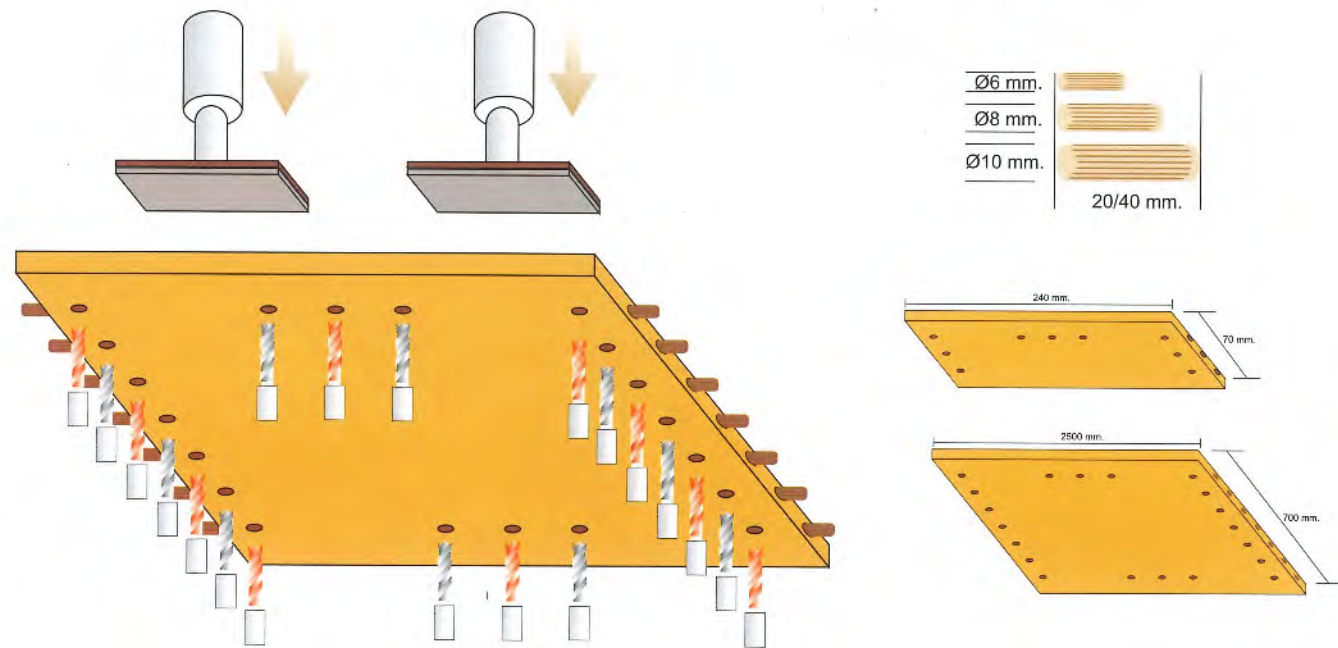
45

SIGMA2TD

Spinatrice foratrice automatica.
Automatic dowel and boring machine.
Automatische Räum-/Bohrmaschine.
Perceuse-tourillonneuse automatique.
Clavijadora y taladro automático.
Cavilhadora e furadora automática.

Vitap

SIGMA 2TD



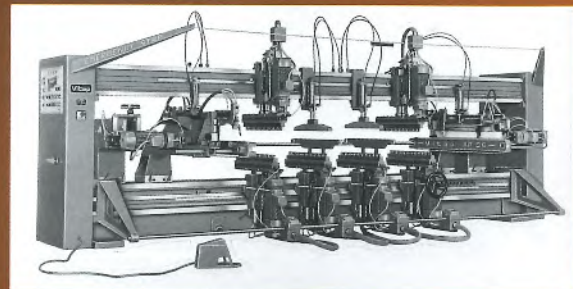
SIGMA 2TO

SIGMA 20

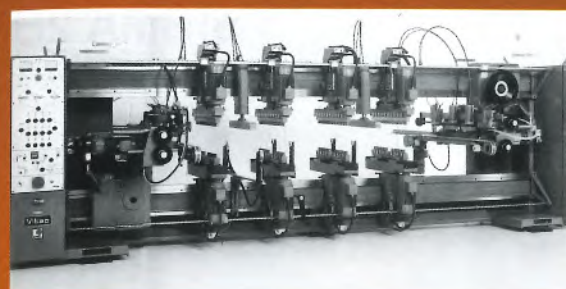


| | | | | | | | |
|---|---|--------------------------|--------------------|---|------------------|--|----------|
| iniettori injectors injektor injecteur inietores | Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Teilung Entr'axe entre les mandrins Interjes mandriles Distancia entre brocas | 5+5 (6+6 optional) | 32mm. | Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrspindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de los portabrocas Velocidade de rotaçao | 2800 g/min. | Lunghezza minima pezzo Minimum length of the piece Werkstücklänge bei Longueur minimum de la pièce Largura minima de la pieza Medida min.peça | 240 mm. |
| Potenza motori The power of the motors Motorstärke Puissance moteur Potencia de los motores Potencia motores | Consumo ariaper ogni gruppo Air consumption per head Luftbedarf: für jedenkopf Consumation d'air pour tête Consumicion de aire por cabezal Consumo de aere para cabeçote | Hp 1,8+1,8 (vertical) | 7 Lt./Cyc | Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable. Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidad maxima de taladrado Profundidade de furaçao | da 0 a 70 mm. | Peso macchina con 2 teste Weight of the machina with 2 heads Gewicht mit 2 Bohraggregaten Poids de la machine à 2 tetes Peso de la maquina con 2 cabezal Peso | 1100 kg. |
| Pressione di esercizio Working pressure Betriebsdruck Pression d'utilisation Presion de aire Pression | Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensions d'acombrement Medidas exteriores Dimensoes | 6-8 Atm. | 3800 X 1400 X 1600 | Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance the vertical head Mindest-Maximalabstand zwischen den vertikalen Bohrköpfen Entr'axe minimum et maximum entre les tetes verticales Interjes minimo y maximo entre los cabezales verticale Distancia minima e maxima entre os cabezotes vertical | | 96 mm. 2500 mm. | |

| | | | | | | | |
|---|---|--|--|---|-----------|---|---|
| Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Teilung Entr'axe entre les mandrins Interjes mandriles Distancia entre brocas | Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance the vertical head Mindest-Maximalabstand zwischen den vertikalen Bohrköpfen Entr'axe minimum et maximum entre les tetes verticales Interjes minimo y maximo entre los cabezales verticale Distancia minima e maxima entre os cabezotes vertical | 32mm. | 96 mm. 2000 mm. (2500 mm. SIGMA 2TO) | Lunghezza minima pezzo Minimum length of the piece Werkstücklänge bei Longueur minimum de la pièce Largura minima de la pieza Medida min.peça | 120 mm. | Potenza motori The power of the motors Motorstärke Puissance moteur Potencia de los motores Potencia motores | Hp 2,5 (hor.) Hp 1,8+1,8 (vertical) |
| Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrspindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de los portabrocas Velocidade de rotaçao | Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidad maxima de taladrado Profundidade de furaçao | 2800 g/min. | da 0 a 70 mm. | Consumo ariaper ogni gruppo Air consumption per head Luftbedarf: für jedenkopf Consumation d'air pour tête Consumicion de aire por cabezal Consumo de aere para cabeçote | 7 Lt./Cyc | | |
| Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensions d'acombrement Medidas exteriores Dimensoes | Peso macchina con 6 teste Weight of the machina with 6 heads Gewicht mit 6 Bohraggregaten Poids de la machine à 6 tetes Peso de la maquina con 6 cabezal Peso | 3300 (3800 SIGMA 2TO) X 1400 X 1600 | 1700 kg. | OPATIONALS SIGMA 2TO Piano di lavoro Working table Arbeitslisch Plan de travail Bancada de trabajo Banco de trabalho | 2500 mm. | | |



1971



1978

Una storia iniziata nel 1971
The history began in 1971



49

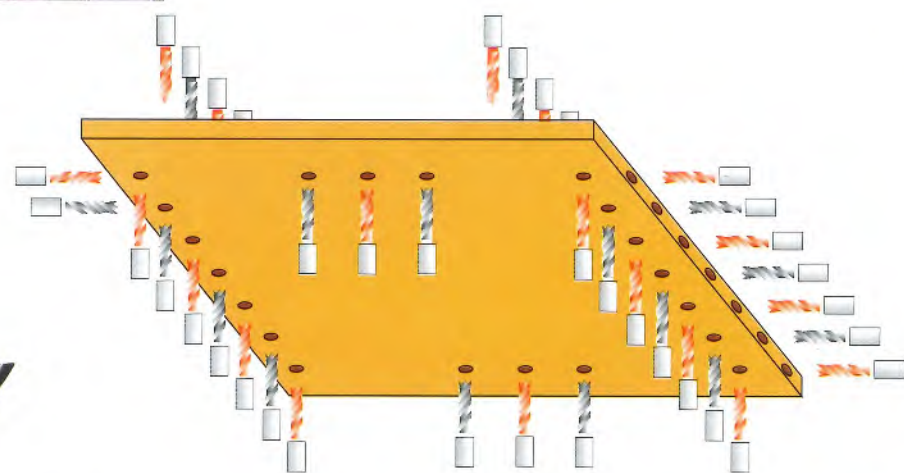
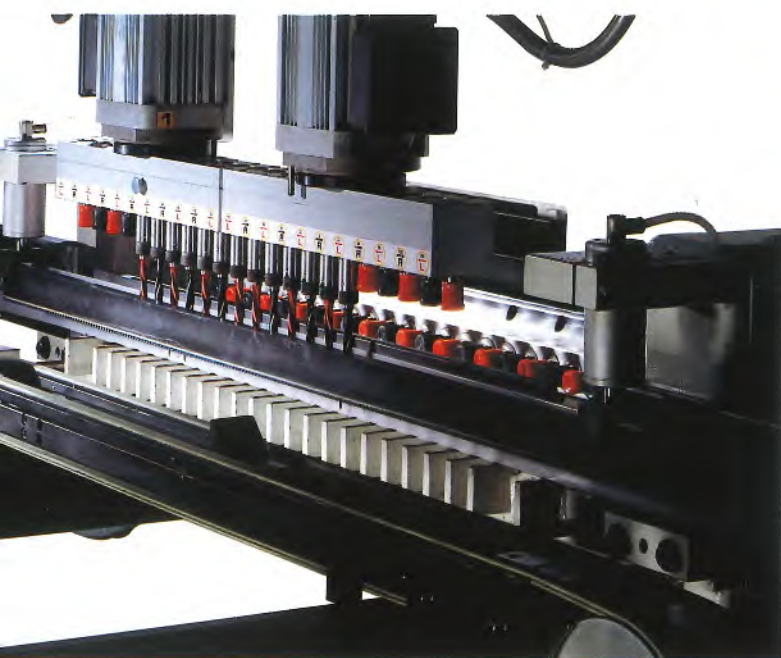
SIGMA₂B

Foratrice automatica da linea.
Automatic troughfeed boring machine.
Automatische Bohrmaschine.
Perceuse automatique.
Taladro automatico.
Furadora automatica

Vitap



SIGMA 2B



Capacità di foratura
Boring capacity
Bohrleistung
Capacité de perçage
Capacidad de trabajo
Capacidade do trabalho

10-23 cycles/min.

Largh. max/min. a forare
Max/min. working width
Max/min. arbeitsbreite
Larg. max/min. de travail
Ancho max/min.
Distancia max/min.

3050 mm./240 mm.

Largh. min. a forare entro le teste verticali
Min. working width between the vertical units
Min. arbeitsbreite zwischen den vertikalköpfen
Larg. min. de travail entre les tetes verticales
Ancho min. entre los cabezales verticales
Distancia min. entre os cabeçotes verticais

96 mm.

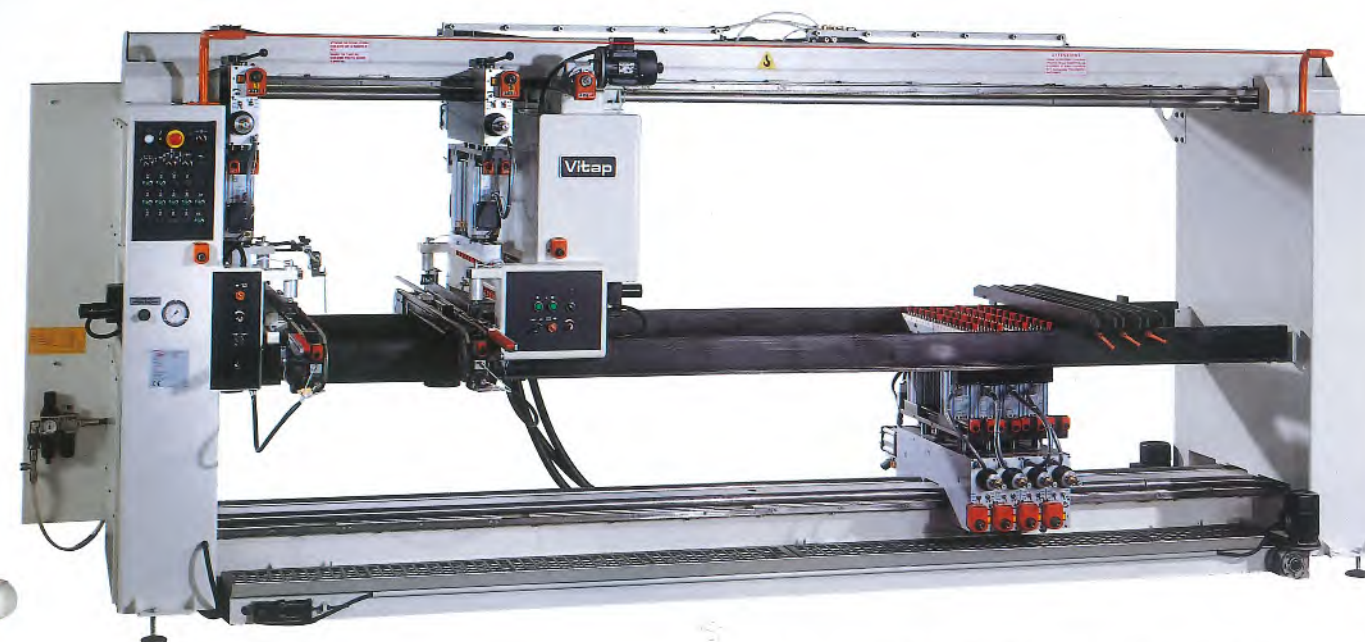


Interasse normale fra i mandrini delle teste
Standard centerdistance between the spindles
Standard-spindelabstand
Entr'axe standard entre les broches
Interje entre las brocas
Interreixo entre os mandris

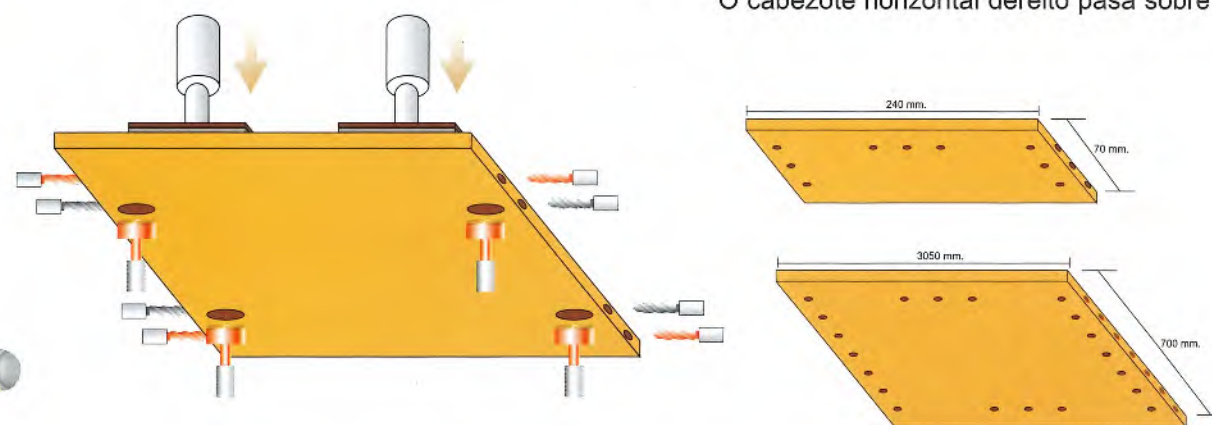
32 mm.

Motori teste
Motor unit
Motor kopf
Moteurs des tetes
Motores cabezales
Motores cabezales
Potencia motores

2800rpm
Hp. 2,5X2



La testa orizzontale destra passa sopra le teste verticali.
The right horizontal head slides over the vertical heads.
Der recht Bohragregat arbout über die vertikalen aggregaten.
La tete horizontale droite passe sur les tetes verticales.
El cabezal horizontal derecho pasa arriba de los cabezales verticales.
O cabeçote horizontal direito passa sobre de los verticais



Velocità tranfert
Conveying speed
Vorschubgeschwindigkeit
Vitesse d'entraînement
Velocidad arrastre
Velocidade da correia de alimentação

57ml/min.

Pressione d'esercizio aria
Air pressure
Arbeitsdruck
Pression d'air
Presion de ejercicio
Pressão de trabalho

7-8 atm.

Assorbimento aria con macchina a 6 teste
Air consumption with 6 boring units
Luftverbrauch mit 6 bohrköpfen
Consumption d'air avec 6 tetes
Consumición de aire con 6 cabezales
Consumação de ar maquinas com 6 cabeçotes

Lt. 70 per cycle



Dimensioni d'ingombro
Overall dimensions
Gesamtabmessungen
Dimensions totales
Medidas exteriores
Dimensões

4700X1700
X1820

Peso Macchina a 6 teste
Weight with 6 boring units
Maschinengewicht mit 6 bohrköpfen
Poids de la machine à 6 tetes
Peso de la maquina con 6 cabezales
Peso da maquina com 6 cabeçotes

Kg. 4100
about

RAIL+ STACKER

Foratrice e inseritrice di colla e spine per listelli

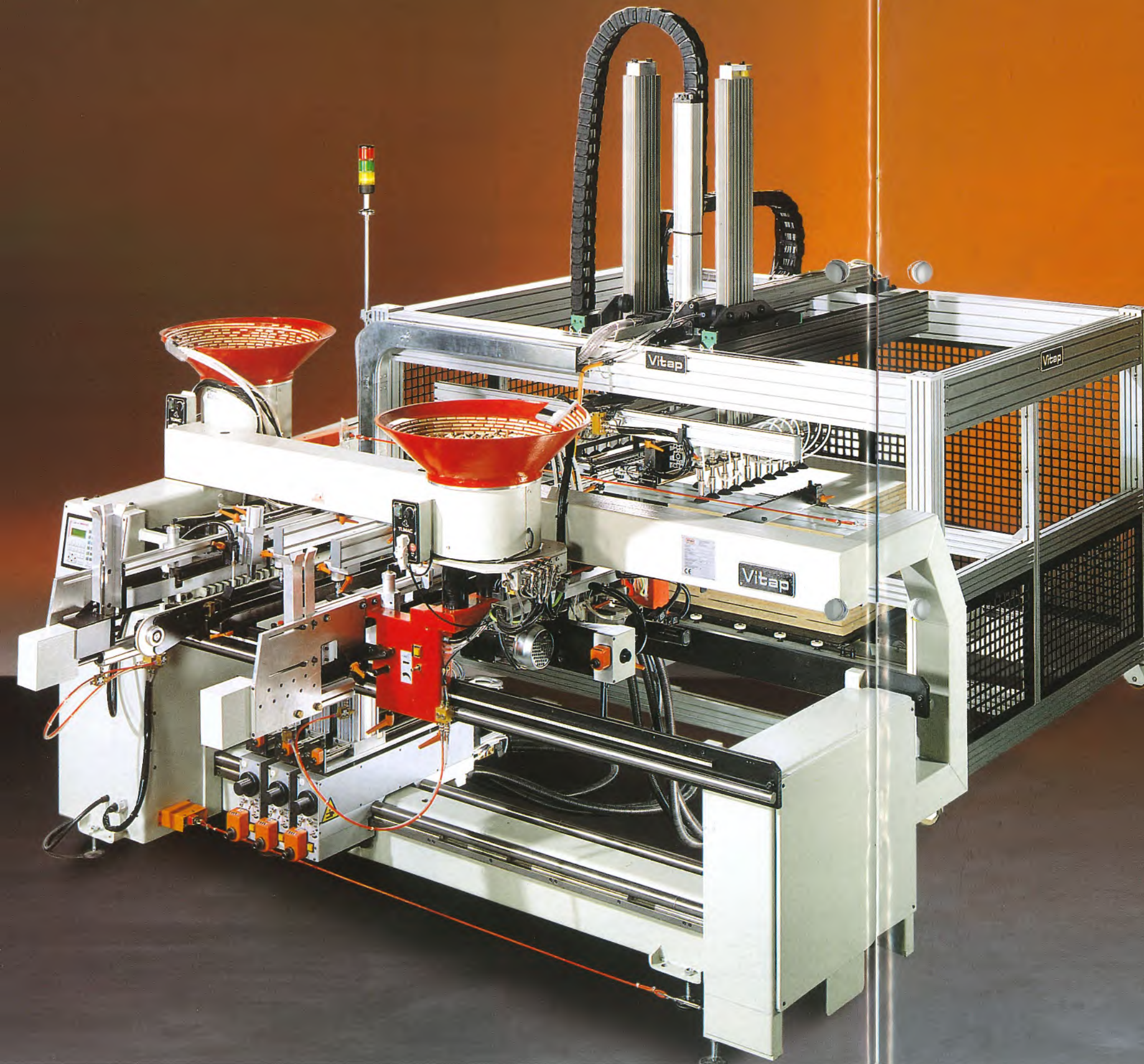
Boring and glue and dowel inserting machine for rails

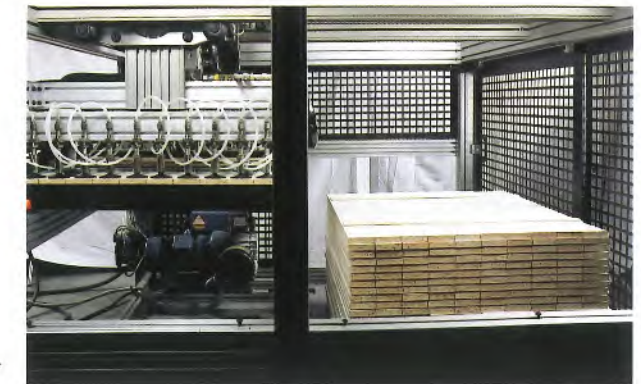
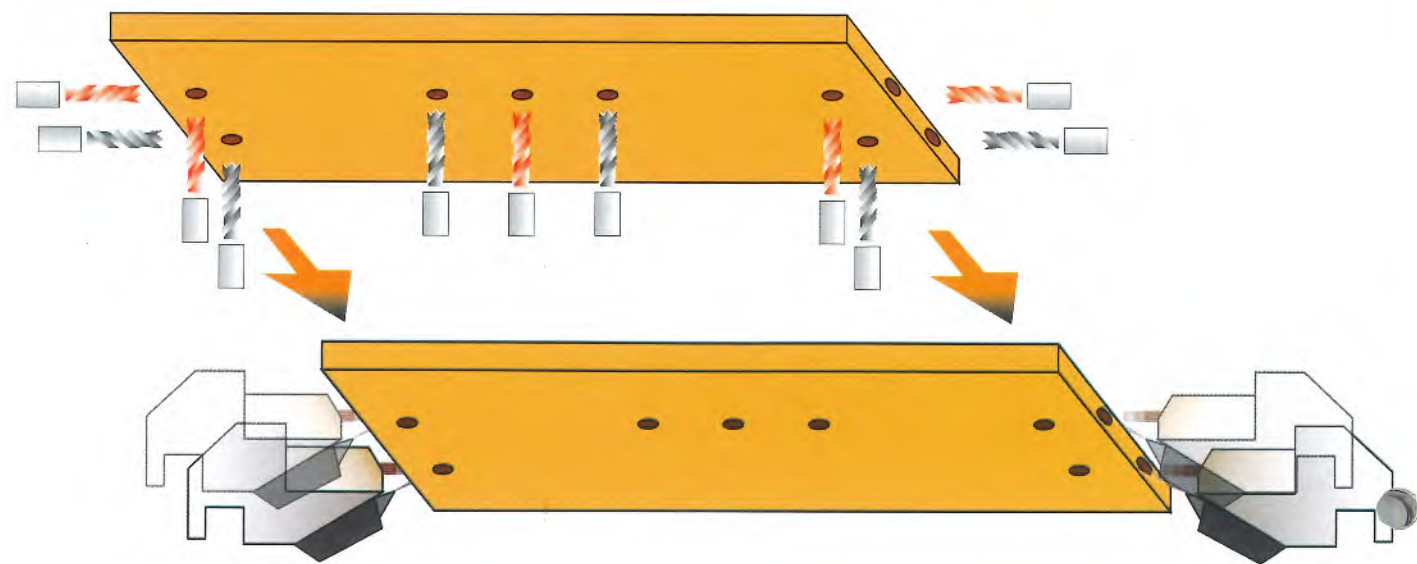
Durchlaufautomat zum bohren, leimeinspritzen und dubeleintriben.

Machine a percer et poseur la colle et les tourillons pour petit pieces

Taladro multiple automatico y clavijadora automatica para listones y piezas pequena.

Furadeira automatica e cavilhadeira automatica por peças pequenas





SIGMA 2B

Dettaglio scaricatore con inseritore di listelli di tenuta
 Stacker with stabilizing strips ejector
 Abstaublung mit klein teilen ejektor fur pallet stabilisierung
 Deschargeur et ejecteur de petit pieces pour la stabilisation du pallet
 Apilador a ventosas con colocacion de listeles por la consolidacion de la pila.
 Descarregador a ventosas com colocação de peças de madeira pequenas pela consolidação do pallet.

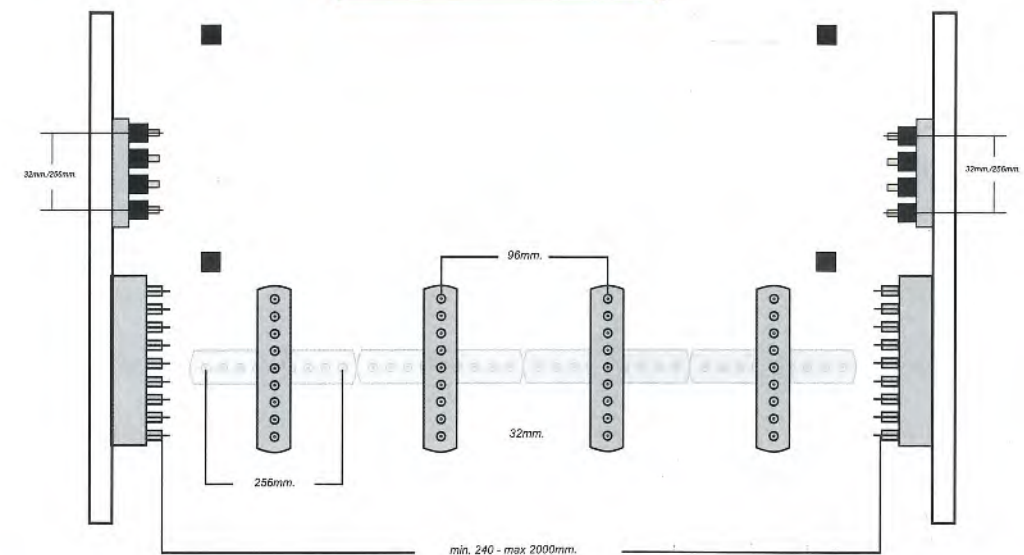
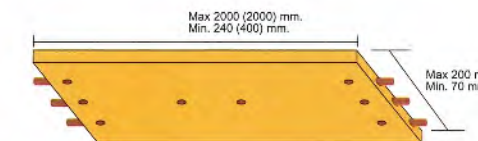
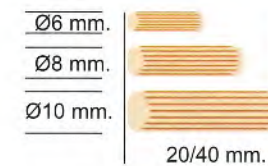


54

MINIFEED

Caricatore automatico per listelli
 Rails hopper feeder
 Automatische magazinzufohrung von leisten
 Alimentateur automatique pour bandes
 Carregador automatico para piezas pequena
 Alimentador automático para peças pequenas

Testa forante orizzontale e iniettori di colla e spine
 Horizontal boring head and glue and dowel inserters
 Horizontalbohrkopf und leim-dubel injector
 Tete a percer horizontale et injecteurs de colle et tourillons
 Cabezales horizontales con 9 mandrils y n°4 inyectores de colla y clavijas por lado.
 Cabeçotes horizontais com 9 mandris e n°4 injetores de colla e cavilhas por lado.



55

| | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|
| iniettori injectors injektor injecteur injector inietores | Teste orizzontali Horizontal heads Horizontal bohrkopfen Tetes horizontales Cabezales horizontales Cabeçotes horizontais | Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Teilung Entr'axe entre les mandrins Interjes mandrilles Distancia entre brocas | Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrsprindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de los portabrocas Velocidade de rotaçao | Dimensioni pezzo Piece dimensions Werkstückmasse Dimensions de la piece Medidas de las piezas Dimenções de as peças | Peso macchina con 2 teste Weight of the machina with 2 heads Gewicht mit 2 Bohraggregaten Poids de la machine à 2 tetes Peso de la maquina con 2 cabezal Peso | Potenza motori The power of the motors Motorstärke Puisseance moteur Potencia de los motores Potencia motores |
| 4+4 | Hp 1,8+1,8 9+9 sp. | 32mm. | 2800 g/min. | 240 mm. (400) x 70 mm. 2000 mm. x 200 mm. | 1800 kg. | HP 1,8 (kW 1,2) each |

Vitap

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| Consumo aria per ogni gruppo Air consumption per head Luftbedarf: für jedenkopf Consumation d'air pour tête Consumicion de aire por cabezal Consumo de aere para cabeçote | Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidade de taladrado Profundidade de furaçao | Pressione di esercizio Working pressure Betriebsdruck Pression d'utilisation Presion de aire Pression | Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensions d'ecombrement Medidas exteriores Dimensoes | Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance the vertical head Mindest-Maximalabstand zwischen den vertikalen Bohrkopfen Entr'axe minimum et maximum entre les tetes verticales Interjes minimo y maximo entre los cabezales verticale Distancia minima e maxima entre os cabeçotes verticais |
| 7 Lt./Cyc | da 0 a 20 mm. | 6-8 Atm. | 3800 X 1400 X 1600 | 96 mm. 2000 mm. |

Vitap

BC91

Bordatrice

Edge banding machine

Kantenanleimmaschine

Plaqueuse de chantes

Enchapadora

Orladora



57

BC91b

Vitap



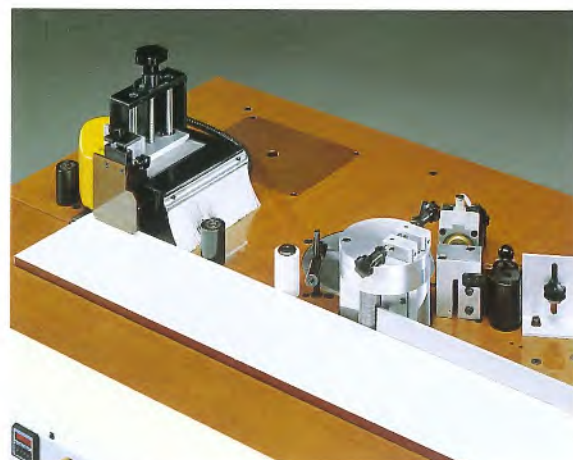
Particolari gruppi cesoia ed incollaggio con doppio rullo.
Cutting groups and double roll glueing device.
Guillotine und leimen mit doppelwalze.
Particulaire groupe de coupe et bac à colle avec 2 rouleaux.
Detalle de la cuchilla cotodara y del grupo encolador con doble rolo.
Particulare do grupo corte e dobre rolho de encolagem.



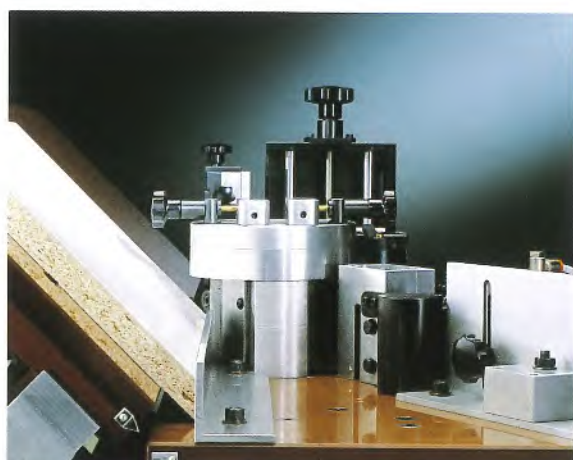
Bordatura pezzi curvi.
Round pieces edgending.
Krummstukkanten.
Placage des pices rondes.
canteado de paneles redondos.
Orlagem dos paineis arredondados.



Bordatura pezzi curvi con trascinatore automatico.
Round pieces edgending with automatic feeding unit.
Krummstukkanten mit automatischer transport.
Placage des pices rondes avec entreinment automatique.
canteado de paneles redondos con avanze automatico.
Orlagem dos paineis arredondados com avanço automatico.



Rifilatura pezzi dritti.
Trimming for straight pieces.
Ebenfrassaggregat.
Groupe d'affleurage pour pieces drites.
Perfilado de piezas rectas.
Afangamento de peças rectas.

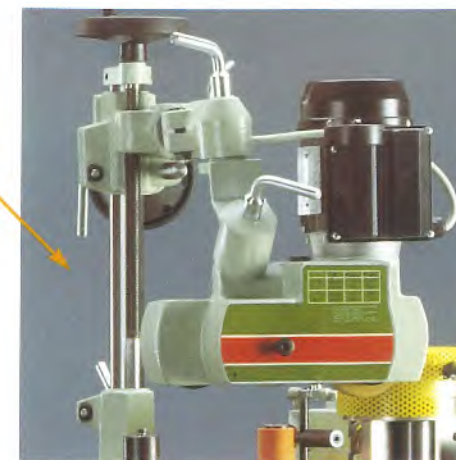
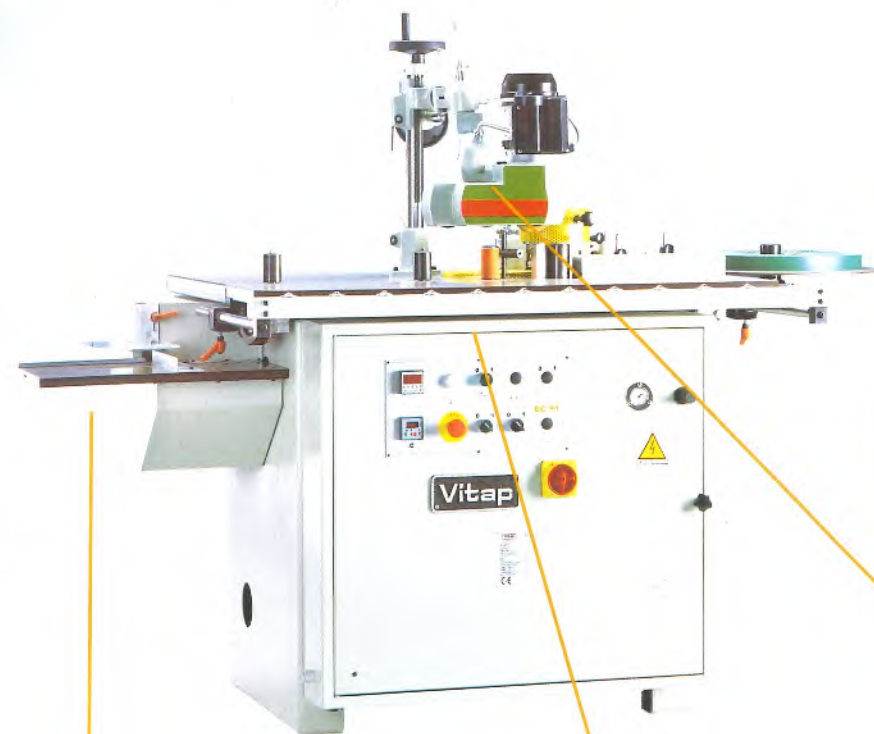


Bordatura di pezzi a 45°.
45° Pieces edgending.
45 Graden Kanten.
Placage de pieces à 45°.
Canteado de paneles a 45°.
Orlagem de peças a 45°.



Bordatura listelli.
Solid wood strips edgending.
Gerade kanten aus massivholz.
Placage d'alaises.
Canteado de molduras.
Orlagem de madeiras.

optionals



Barra di supporto.
Support bar.
Support schiene.
Barre de support.
Rolamento regulable de soporte.
Regua de suporte.



Gruppo intestatore.
End cutter group.
Endschnitt aggregat.
Coupé en but automatique.
Grupo retestador.
Grupo retestadores.



Barra di supporto.
Support bar.
Support schiene.
Barre de support.
Rolamento regulable de soporte.
Regua de suporte.

59

| | | | | | | | | | |
|--|-----------|---|-----------|--|------------------------|---|---------|---|---------|
| Altezza del bordo Edge height Kanten höhe Hauteur du chant Altura del canto Altura do orlo | 10/60 mm. | Spessore del bordo Band thickness Kanten abstandserin Epaisseur du chant Espesor del canto Espesor do orlo | 0,3/3 mm. | Altezza rifilatura Trimming height Fraesaggregat höhe Epaisseur d'affleurage Espesor del perfilador Espesor do afagador | 10/60 mm. | Raggio minimo con curvatura concava Minimum ray with concave curve Konkav min. radius Rayon minimum avec courve concave Radio minimo con curva concava Raio minimo com curva concava | 20 mm. | Lunghezza minima del pannello Minimum panel length Min. stüçklänge Longueur minimum du panneau Largo minimo del panel Comprimento minimo do painel | 280 mm. |
| Potenza totale assorbita Total istalled power Zusammkraft Puissance totale Potencia motor Potencia do motor | 4,5 Kw | Pressione d'esercizio Operating pressure Luft Pression de service Presion de ejercicio Presion do trabalho | 7-8 Atm. | Dimensioni Overall dimensions Verpackung Dimensions Medidas exteriores Dimensões | 1000X1100 X1200 mm. | Peso circa Weight approx. Gewicht Poids (environ) Peso de la maquina Peso da maquina | 400 Kg. | | |

Vitap

Vitap

58

UNIX

Bordatrice
Edge banding machine
Kantenanleimmaschine
Plaqueuse de chant
Enchapadora
Orladora



RC91

Refilatore universale
Universal trimming machine
Separater universalscuneider
Affleureuse universelle
Perfilador
Afiagador



60

61

| | | | | |
|---|--|---|---|---|
| Altezza del bordo Edge height Kanten höhe Hauteur du chant Altura del canto Altura do orlo | Spessore del bordo Band thickness Kanten abstandserin Epaisseur du chant Espesor del canto Espessor do orlo | Peso circa Weight approx. Gewicht Poids (environ) Peso de la maquina Peso da maquina | Raggio minimo con curvatura concava Minimum ray with concave curve Konkav min. radius Rayon minimum avec courbe concave Radio minimo con curva concava Raio minimo com curva concava | Lunghezza minima del pannello Minimum panel length Min. stücklänge Longueur minimum du panneau Largo minimo del panel Comprimento minimo do painel |
| 10/60 mm. | 0,3/3 mm. | 350 Kg. | 20 mm. | 280 mm. |
| Potenza totale assorbita Total installed power Zusammkraft Puissance totale Potencia motor Potencia do motor | Pressione d'esercizio Operating pressure Luft Pression de service Presion de ejercicio Presion do trabalho | Dimensioni Overall dimensions Verpackung Dimensions Medidas exteriores Dimensões | | |
| 3,0 Kw | 7-8 Atm. | 1000X1100 X1200 mm. | | |

Vitap

| | | |
|---|--|---|
| Potenza motori Motors power Motor Puissance de moteurs Potencia dos motores Potencia do motores | Velocità fresa Routers speed Fräsem geschwindigkeit Vitesse des outils Velocidad das fresas Velocidade do utensil | Altezza rifilatura Trimming height Fraesaggregat höhe Epaisseur de affleurance Espesor del perfilador Espessor do afagador |
| 0,7hp | 12.000 | 10:60 |
| Spessore max. del bordo Max tickness of the strips Kanten abstandserin Epaisseur de aleisses Gruesso del canto Espessor do bordo | Peso Approx. weight Gewicht Poid Peso Peso | Dimensioni Overall dimension Verpackung Dimensions Medidas exteriores Dimensoes |
| 3 mm. | 150 Kg. | 780X620 |

Vitap

QUARTZ

Bordatrice per bordi preincollati con avanzamento automatico del pezzo, rifilatura con copiatori e intestatura automatica. La macchina è dotata di un lettore digitale meccanico con precisione di 0,1mm. per l'impostazione dello spessore del pannello.

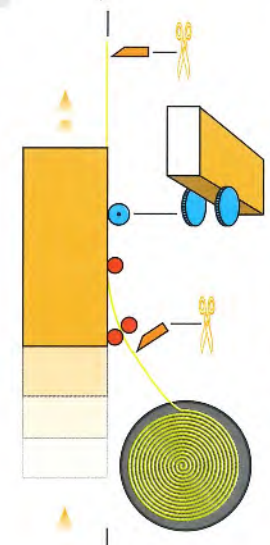
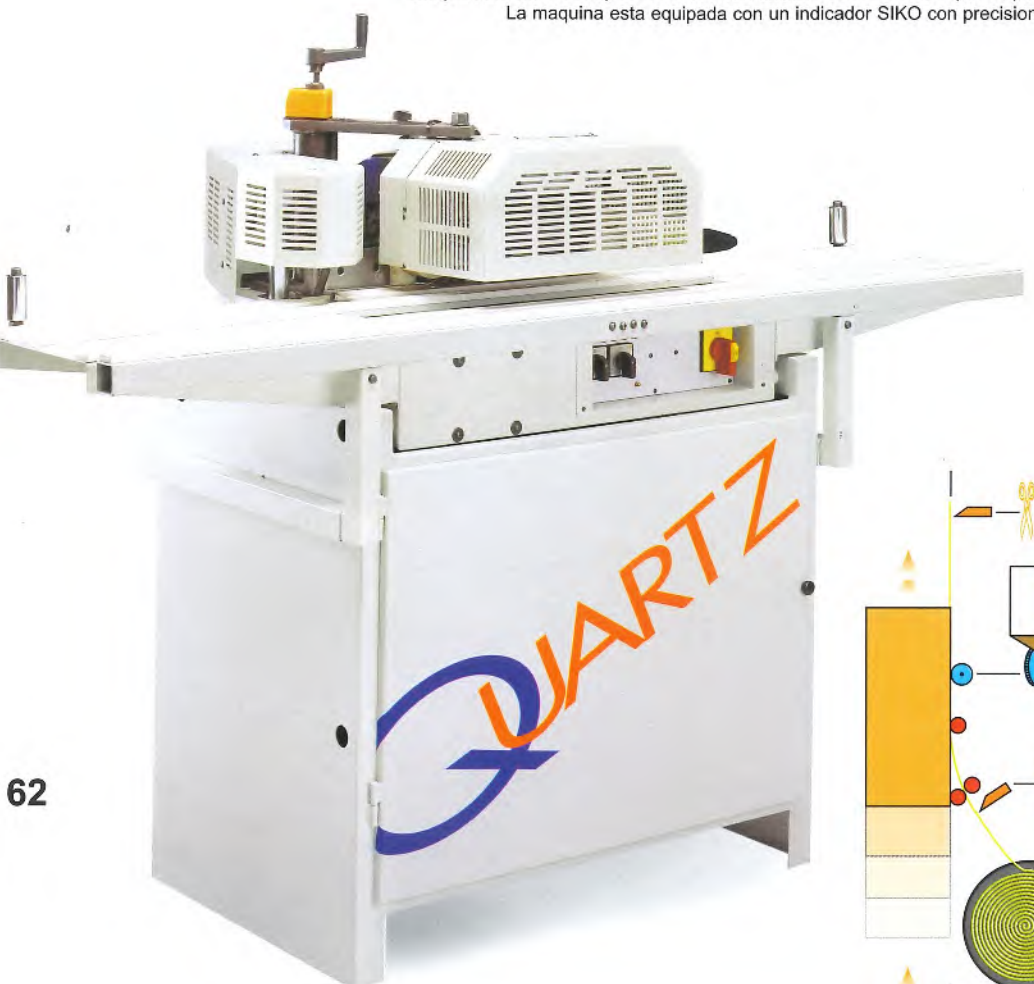
Edge - banding machine for preglued tapes, with automatic feeding of the panel, trimming units with copiers, and end trim. The machine is equipped with a Siko indicator with accuracy of 0,1mm for panel thickness adjustment.

Kantenanleimmaschine für leimbeschichtete Umleimar mit automatischem Werkstücktransport, Shneidvorrichtungen mit automatischer Anpassung an die Werkstückstärke und Endschnitt. Die Maschine ist ausgerüstet mit einer SIKO - Digitalanzeige mit einer Genauigkeit von 0,1 mm. für die Einstellung der Werkstückstärke.

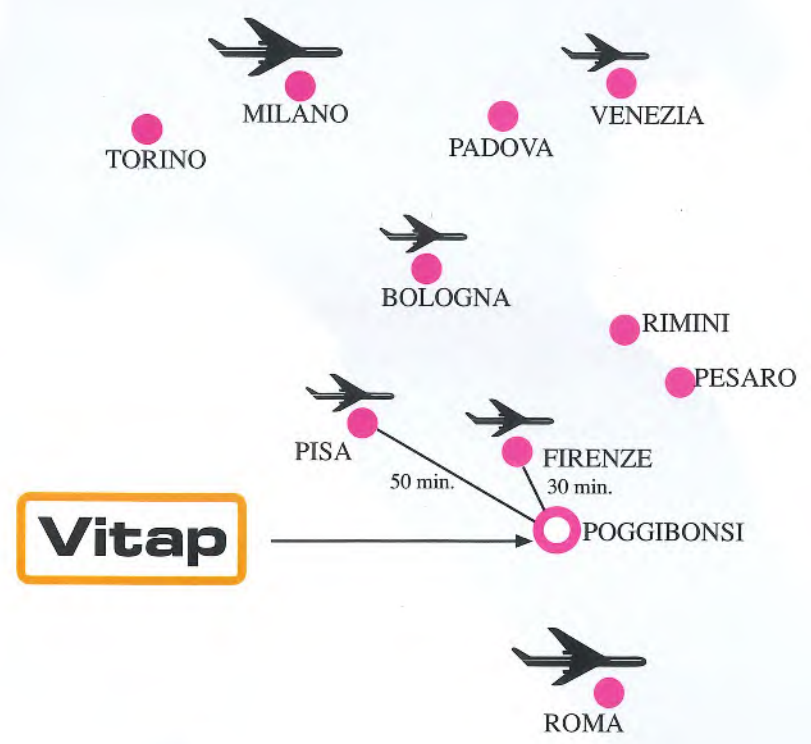
Plaqueuse de chants preencolles, avec entraînement automatique du panneau, affleurages avec palpeurs et coupé en but automatique. La machine est équipée d'un lecteur Siko avec précision de 0,1mm pour le pointage de l'épaisseur du panneau.

Orladora para orlas pré - encoladas, com avanço automático dos painéis, afagamento com compladores e topeamento. A máquina está equipada com reguladores SIKO com tolerância de 0,1mm para o ajustamento em altura dos painéis.

Chapeadora de cantos preencolados con arrastre automático del panel, perfiladores con copiadores y retestadores automáticos. La máquina está equipada con un indicador SIKO con precisión de 0,1 mm. para la regulación del grueso del panel.



- Milano - Firenze 3.00h.
- Torino - Firenze 4.00h.
- Venezia - Firenze 3.00h.
- Padova - Firenze 2.30h.
- Bologna - Firenze 1.30h.
- Rimini - Firenze 2.30h.
- Pesaro - Firenze 3.00h.
- Roma - Firenze 2.30h.



| | | | | | | | |
|---|-------------------------|--|---------------------------|---|-------------|---|---------------|
| Alimentazione elettrica Electronic connection Elektroanschluss Raccord électrique Conexion eléctrica Conexão eléctrica | 220V single phase | Potenza soffiatore Blower power Heissluftgebläsestärke Puissance souffleur Potencia soplador Potência soflador | 3 KW | Temperatura reg. elettronica Electronic temperature setting Elektronische temperaturwahl Reglage électronique température Regulación electrónica temperatura Temperatura de ajuste electrónico | Max 650° | Velocità avanzamento Feed speed Transportgeschwindigkeit Vitesse entraînement Velocidad de avance Velocida de avanço | 4 mt./min. |
| Spessore bordo Tape thickness Umleimerbandstärke Epaisseur du chant Espesor del canto Espessura das orlas | 0,4 mm. 1,2 mm. | Spessore min./max pannello Panel thickness Werkstückstärke Epaisseur min./max panneau Grueso del panel a cantar Altura min./máx painéis | 11 mm. 35 mm. | Potenza totale installata. Power required Benötigter Anschlusswert Puissance total Potencia absorbida Potência necessária | 4 Kw | Pressione aria Compressed air Druckluftbedarf air Comprimée aire Comprimido Pressão do ar | 6 - 8 Atm. |
| Dimensione macchina Dimensions Abmessungen Dimension Medidas exteriores Dimensões | 1700 X 1195 X520 mm. | Dimensione imballo Packed dimensions Verpackungsgröße Dimension emballage Medidas embalaje Dimensões embalagem | 980 X 500 X 900 mm. | Peso Weight Gewicht Poid Peso Peso | 100 Kg. | | |



sales organization



WOODWORKING MACHINES

www.vitap.it
E-mail: vitap@vitap.it

53036 POGGIBONSI (Siena) Italy
Via Pisana, 149
Tel. (+39) 0577987511 • Fax (+39) 0577981670

TwT

Tuscany Woodworking Technologies